3M Full Facepiece Respirator 6000DIN Series

User Instructions for 3M™ Small 6700DIN, Medium 6800DIN, Large 6900DIN Full Facepieces

Important: Keep these User Instructions for reference.

Respirateur à masque complet de série 6000DIN

Directives d'utilisation pour les masques complets 6700DIN (petit), 6800DIN (moyen) et 6900DIN (grand) 3M™

Important : Conserver ces directives à titre de référence.

Respirador de cara completa serie 6000DIN

Instrucciones del usuario para los tamaños pequeño 6700DIN, mediano 6800DIN y grande 6900DIN de los respiradores de cara completa 3M™

Importante: Guarde estas instrucciones para referencia futura.

Respirador Peça Facial Inteira Série 6000DIN

Instruções de Uso para Peças Faciais Inteiras 3M™ 6700 (Pequeno), 6800 (Média) e 6900 (Grande)

Importante: Guarde essas Instruções de Uso para referência.

GENERAL SAFETY INFORMATION

Intended Use

The 3M™ Full Facepiece Respirators 6000 Series are NIOSH approved and designed to help provide respiratory protection against certain airborne contaminants when used in accordance with these User Instructions and the applicable OSHA and health regulations.

The 3M full facepiece 6000 Series meets the requirements of the ANSI Z87.1-2003 standard, high impact level, for face and eye protection. This product contains no components made from natural rubber latex.

⚠ WARNING

This respirator helps protect against certain airborne contaminants. **Misuse may result in sickness or death.** For proper use, see supervisor, or *User Instructions* or call 3M in U.S.A. 1-800-243-4630. In Canada, call Technical Service at 1-800-267-4414. *These User Instructions provide information about the facepiece only.* Important information is provided in the *User Instructions* with each of the air filtration/supplied air systems. Failure to follow *User Instructions* for the air filtration/supplied air systems being used **may result in sickness or death. Do not clean respirator with solvents.** Cleaning with solvents may degrade some respirator components and reduce respirator effectiveness. Inspect all respirator components before each use to ensure proper operating conditions. When in supplied air mode, your employer must provide breathing air that meets at least the requirements of the specification for Grade D breathing air; as described in the Compressed Gas Association Commodity Specification G-7.1-1997 in the United States. In Canada, breathing air systems must be supplied with air which meets at least the requirements of CSA Standard Z180.1. Failure to do so **may result in sickness or death.**

DIRECTIVES DE SÉCURITÉ D'ORDRE GÉNÉRAL

Usage prévu

Les respirateurs à masque complet 3M™ de série 6000 sont homologués par le NIOSH et conçus pour aider à protéger les utilisateurs contre certains contaminants en suspension dans l'air lorsqu'ils les utilisent conformément à toutes les directives et restrictions d'utilisation et les règlements applicables de l'OSHA et de la santé. Le respirateur à masque complet de série 6000 3M est conforme à la norme ZS7.1-2003 de l'ANSI, classe à haut niveau d'impact, pour la protection contre une résistance élevée aux chocs.

Ce produit ne contient aucun composant en latex de caoutchouc naturel.

⚠ MISE EN GARDE

Ce respirateur protège contre certains contaminants en suspension dans l'air. **Une mauvaise utilisation peut provoquer des problèmes de santé ou la mort.** Pour bien l'employer, se reporter au *User Instructions* ou appeler 3M au 1-800-243-4630. Au Canada, appeler le Service technique au 1-800-267-4414.

Ces directives d'utilisation fournissent uniquement des renseignements relatifs à l'ampoule des masques. Des renseignements importants se trouvent dans les *directives d'utilisation* fournies avec chaque système de filtration d'air/d'adduction d'air. Tout manquement aux *directives d'utilisation* des systèmes de filtration d'air/d'adduction d'air utilisés **peut provoquer des problèmes de santé ou la mort.**

Ne pas nettoyer le respirateur à l'aide de solvants. Le nettoyage du respirateur avec des solvants peut endommager certains composants et réduire l'efficacité du respirateur. Inspecter tous les composants du respirateur avant chaque utilisation afin de s'assurer qu'il est en bon état de marche. Pour les respirateurs employés en mode d'adduction d'air, l'employeur doit assurer une alimentation en air respirable répondant au moins aux exigences relatives à l'air respirable de catégorie D, selon la norme G-7.1-1997 de la Compressed Gas Association aux États-Unis. Au Canada, les systèmes d'air respirable doivent être alimentés en air répondant au moins aux exigences de la norme Z180.1 de la CSA. Tout manquement à ces directives **peut provoquer des problèmes de santé ou la mort.**

INFORMACIÓN GENERAL SOBRE SEGURIDAD

Usos

Los respiradores de cara completa serie 6000 de 3M™ están aprobados por NIOSH y diseñados para ayudar en proporcionar protección respiratoria contra ciertos tipos de contaminantes suspendidos en el aire cuando se los utiliza de acuerdo con todas las instrucciones de uso, limitaciones y con las regulaciones aplicables de salud y seguridad.

La cara completa serie 6000 de 3M cumple con los requerimientos ANSI Z87.1-2003, de alto nivel de impactos para protección de cara y ojos. Este producto no contiene componentes de látex de caucho natural.

⚠ ADVERTENCIA

Este respirador ayuda a proteger contra ciertos contaminantes suspendidos en el aire. **El uso incorrecto puede ser causa de enfermedad o muerte.** Para usarlo adecuadamente, consulte a su supervisor, las *Instrucciones de Uso* o llame gratuitamente al Servicio Técnico de 3M en la División OH&ESD de 3M México al 01-800-712-0646. *Estas Instrucciones de Uso únicamente proveen información sobre la pieza facial de cara completa.* Se provee información importante en las *Instrucciones de Uso* con cada uno de los sistemas de filtración/suministro de aire. No seguir las Instrucciones de Uso para los sistemas de filtración de aire/suministro usados **puede causar enfermedad o la muerte. No limpie el respirador con solventes.** Limpiar el respirador con solventes puede degradar algunos componentes del respirador y reducir la efectividad del mismo. Inspeccione todos los componentes del respirador antes de cada uso para asegurar que las condiciones de operación son apropiadas. Su empleador debe proporcionar aire respirable que cumpla al menos con las especificaciones de aire respirable grado D, como se describe por la Asociación de Gases Comprimidos en la especificación G-7.1-1997 de los Estados Unidos. En Canada, los sistemas de aire respirable deben ser suministrados con aire que cumpla con los requerimientos del estándar CSA Z180.1. La falla en no hacerlo **puede resultar en enfermedad o muerte.**

INFORMAÇÕES GERAIS DE SEGURANÇA

Indicações de Uso

As Peças Faciais Inteiras Respiratórias 3M™ da Série 6000 são aprovadas pelo NIOSH (Worldwide) e foram feitas para ajudar em proteger as vias respiratórias contra contaminantes suspensos no ar quando utilizadas de acordo com todas as instruções, as limitações de segurança e saúde aplicáveis.

A Peça Facial Inteira 3M™ Série 6000 atende aos requerimentos da Norma ANSI Z87.1-2003, de alto nível de impacto, para a área ocular e facial. Este produto não contém componentes feitos de látex de borracha natural.

⚠ ADVERTÊNCIA

Este respirador ajuda a proteger contra certos contaminantes suspensos no ar. **O uso incorreto pode ser causa de morte.** Para o uso adequado, leia as *Instruções de Uso* na embalagem, consulte seu supervisor ou ligue para o Serviço Técnico de Segurança da 3M pelo fone 0800-550705. *Estas Instruções de Uso fornecem informações sobre o uso das peças faciais somente. As Instruções de Uso* fornecidas com cada um dos sistemas de filtragem/suprimento de ar contém outras informações importantes. Falhas em seguir as *Instruções de Uso* para os sistemas filtrante/suprimento de ar usados **podem resultar em enfermidade ou morte.**

Não limpe o respirador com solventes. A limpeza com solventes pode degradar alguns componentes do respirador e reduzir a sua eficácia. Inspecione todos os componentes do respirador antes de cada uso para garantir condições adequadas de operação.

Inspecione todos os componentes do respirador antes de cada uso para garantir condições adequadas de operação.

Quando em modo suprimento de ar o empregador deve fornecer ar respirável que atende no mínimo aos requisitos da especificação de ar respirável Grau D, conforme descrito na Compressed Gas Association Commodity Specification G-7.1-1997, nos Estados Unidos. No Canada, sistemas respiratórios devem ser supridos com ar de qualidade que atendam pelo menos os requisitos da Norma CSA Z180.1. No Brasil de acordo com o Programa de Proteção Respiratória, Qualidade de Ar Respirável. Não seguir estas indicações **pode causar doenças ou morte.**

FOR MORE INFORMATION
In United States, contact:
Internet: www.3M.com/occsafety
Technical Assistance: 1-800-243-4630

For other 3M products:
1-800-3M-HELPS or 1-651-737-6501

POUR OBTENIR DE PLUS AMPLES RENSEIGNEMENTS/FOR MORE INFORMATION Au Canada, communiquer/In Canada, contact :
Internet : www.3M.com/CA/occsafety
Assistance technique/Technical Assistance : 1 800 267-4414

Pour les autres produits 3M/For other 3M products :
1 800 364-3577

PARA OBTENER MÁS INFORMACIÓN En Estados Unidos:
Internet: www.3M.com/occsafety

Le Groupe 3M
L'expertise du travail en hauteur
+32+(0)2 745 23 40
+32+(0)2 745 23 41
+32+(0)2 745 23 42
info-be@3M.com
www.3M.com/be/safety

Il nome a 3M en su localidad.

PARA MAIS INFORMAÇÕES No Brasil, entre em contato:

CRC
Centro de Relatórios e Chamados
Disque Segurança: 0800-055705
Home Page:www.3M.com/br/seguranca
e-mail: 3Mdoccomercial@3M.com.br

Para outras informações 3M:
Linha Aberta: 08000-132333

3M Occupational Health and Environmental Safety Division
3M Center, Building 275-5E-06 St. Paul, MN 55144-1000

3M Occupational Health and Environmental Safety Division
3M Canada Company
P.O. Box 5757
London, Ontario N6A 4T1

Division des produits d'hygiène industrielle et de sécurité environnementale de 3M Compagnie 3M Canada
C.P. 5757
London (Ontario) N6A 4T1

3M México S.A. de C.V.
Av. Santa Fe No. 94
Col. Santa Fe, Del. Álvaro Obregón
México, D.F. 01210

3M do Brasil Ltda.
Via Anhanguera, km 110 - Sumaré - SP
CNPJ 45.985.371/0001-08

U.S. PATENTS 5,924,420; Des. 378,610; Des. 378,611; Des. 380,673; Des. 380,674; Des. 420,744; Des. 421,118; Des. 424,847; Des. 431,701; Des. 431,702; Des. 431,703; Des. 434,847

PATENTES EN USA 5,924,420; Des. 378,610; Des. 378,611; Des. 380,673; Des. 380,674; Des. 420,744; Des. 421,118; Des. 424,847; Des. 431,701; Des. 431,702; Des. 431,703; Des. 434,847

PATENTES NORTE-AMERICANAS 5,924,420; Des. 378,610; Des. 378,611; Des. 380,673; Des. 380,674; Des. 420,744; Des. 421,118; Des. 424,847; Des. 431,701; Des. 431,702; Des. 431,703; Des. 434,847

© 3M 2003 78-0010-9562-3

USE INSTRUCTIONS AND LIMITATIONS

Important

Before use, the wearer must read these User Instructions. Keep *User Instructions* for reference.

Use For

Concentrations of contaminants which are immediately dangerous to life or health, are unknown or when concentrations exceed 10 times the permissible exposure limit (PEL) in air-purifying mode when qualitatively fit tested, 50 times the PEL in air-purifying mode when quantitatively fit tested, 1000 times the PEL in powered air-purifying or supplied air mode, or according to specific OSHA standards or applicable government regulations, whichever is lower.

Use Instructions

1. Failure to follow all instructions and limitations on the use of this respirator and/or failure to wear this respirator as directed and in accordance with manufacturer's instructions and **may result in sickness or death.**
2. Before occupational use of this respirator, a written respiratory protection program must be implemented meeting all the requirements of OSHA 29 CFR 1910.134 such as medical evaluation, training and fit testing, and maintenance, inspection and cleaning programs. In Canada, follow the recommendations of CSA Z94.4 and/or requirements of the applicable jurisdiction, as appropriate. In other countries, the employer must provide breathing air that meets at least the requirements of Grade D breathing air in Compressed Gas Association Commodity Specification G-7.1-1997. In Canada, breathing air systems must be supplied with air which meets at least the requirements of CSA Standard Z180.1.
3. The airborne contaminant must not be toxic by skin absorption or irritate the skin so small you cannot see them.
4. Leave the contaminated area immediately and contact supervisor if you smell or taste contaminants or if dizziness, irritation, or other distress occurs.
5. Wear respirator only in a clean environment free from dust and dirt.
6. Dispose of used product in accordance with applicable regulations.

Use Limitations

1. This respirator does not supply oxygen when used in air-purifying mode. Do not use in atmospheres containing less than 19.5% oxygen.
2. Do not use when concentration of contaminants are immediately dangerous to life and health, are unknown or when concentrations exceed 10 times the permissible exposure limit (PEL) in air-purifying mode when qualitatively fit tested, 1000 times the PEL in air-purifying mode when quantitatively fit tested, 1000 times the PEL in powered air-purifying or supplied air mode, or according to specific OSHA standards or applicable government regulations, whichever is lower.
3. Do not alter, abuse or misuse this respirator.
4. Do not use with beards or other facial hair or other conditions that prevent a good seal between the face and the facepiece.

Time Use Limitations

1. If respirator becomes damaged, leave the contaminated area immediately and repair or replace the respirator.
2. Replace filters in accordance with the filter Time Use Limitations.
3. Replace cartridges in accordance with an established change schedule or earlier if smell, taste or irritation from contaminants is detected.

NIOSH Cautions and Limitations

The following restrictions may apply. See NIOSH Approval Label.

- Not for use in atmospheres containing less than 19.5% oxygen.
- Not for use in atmospheres immediately dangerous to life or health.
- Do not exceed maximum use concentrations established by regulatory standards.
- Air-line respirators can be used only when the respirators are supplied with respirable breathing air meeting the requirements of Grade D or higher quality.
- Use only the pressure ranges and hose lengths specified in the User's Instructions.
- Do not use powered air purifying respirators if airflow is less than 4 cfm (115 l/m) for tight fitting facepieces or six cfm (170 l/m) for hoods and/or helmets.
- If airflow is cut off, switch to filter cartridges or canister and immediately exit to clean air.
- Follow established cartridge and canister change schedules or observe ESLI to ensure that cartridges and canisters are changed before they are exhausted.
- Contains electrical parts which have not been evaluated as an ignition source in flammable or explosive atmospheres by the NIOSH/MSHA.
- Failure to properly use and maintain this product could result in injury or death.
- Follow the manufacturer's User's Instructions for changing cartridges, canister and filters.
- All approved respirators shall be selected, fitted, used, and maintained in accordance with NIOSH, OSHA, and other applicable regulations.
- Never substitute, modify, add, or omit parts. Use only except replacement parts in the configuration as specified by the manufacturer.
- Refer to User's Instructions, and/or maintenance manuals for information on use and maintenance of these respirators.
- NIOSH does not evaluate respirators for use as surgical masks.
- Special or critical User's Instructions and/or specific use limitations apply. Refer to User's Instructions before donning.

5-Special or Critical Use Instructions

3M™ Mercury Vapor Cartridges 6049 and 60926 are equipped with passive 3M™ End of Service Life Indicators (ESLI). The color change indicator must be readily visible when wearing the respirator and the cartridges/canisters. If you cannot read the ESLI, do not use. Mercury vapor cartridges must be discarded when the ESLI changes color; or within 30 days of opening packaging; or within 30 days of first use; or when contaminated or when odors of vapors or gases become noticeable, whichever occurs first. Mercury vapor has no odor.

To assemble 3M™ Dual Airline Connection, Bellows Valves with 3M™ Cartridges/Filters, the facepiece inhalation valves must be removed.

If the facepiece is to be used in air-purifying mode (without using the 3M™ breathing tubes 3A-1600 or 3A-2600), the inhalation valves must be replaced in the facepiece before use.

Use of the 3M™ Nose Cup Assembly 6884 with the 3M™ Full Facepiece 6000DIN Series must be in accordance with the following conditions for the system to function:

- Nose cup is not to be used with the Powerflow™ Face-Mounted PAPR.
- Nose cup use is optional with 3M™ GVP and Breathe Easy™ Belt Mounted PAPR systems.
- Nose cup must be used for all other 6000DIN facepiece applications.

⚠ WARNING

Your employer must provide breathing air that meets at least the requirements of the specification for Grade D breathing air, as described in the Compressed Gas Association Commodity Specification G-7.1-1997 in the United States. In Canada, breathing air systems must be supplied with air which meets at least the requirements of CSA Standard Z180.1. Failure to do so **may result in sickness or death.**

Cartridge and Filter Selection and Approvals

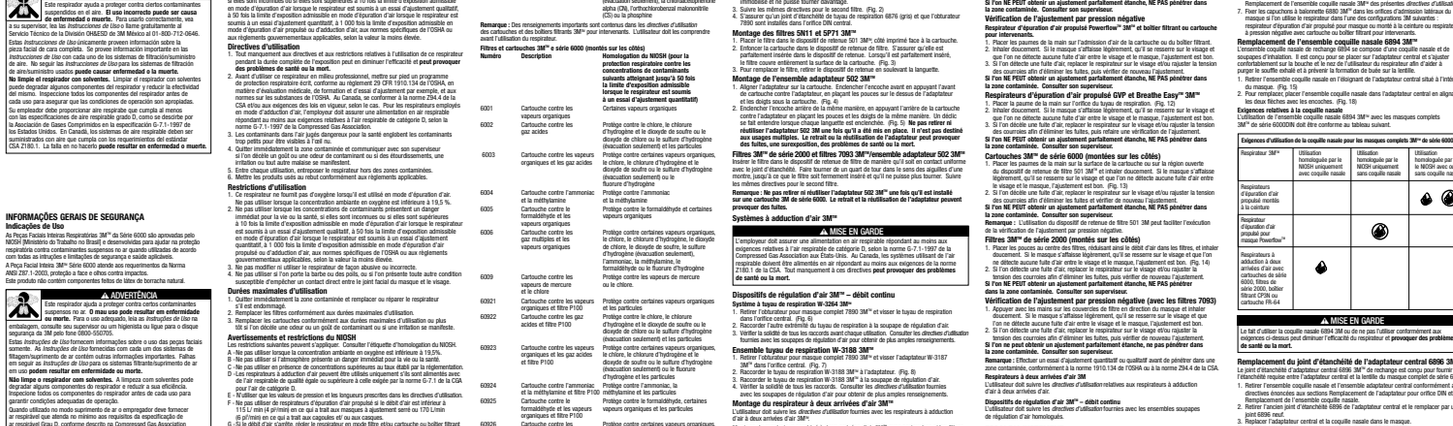
Before using any of these products, the user must read the specific use for, use limitations and warning information or call OH&ESD Technical Service at 1-800-243-4630. In Canada, call Technical Service at 1-800-267-4414. Do not exceed maximum use concentrations established by local regulatory agencies. Cartridges/filters are approved as assemblies for use in NIOSH Approved Air-Purifying Respirators. For NIOSH approval, refer to approval label.

LIST OF PRODUCTS

3M™ 6000 Series Full Facepiece Replacement Parts and Accessories
Full Facepiece with DIN Part Adapter Assembly

Number	Description
6700DIN	Small
6800DIN	Medium
6900DIN	Large

Number	Description	Number	Description
1 6884	**DIN Port Adapter Assembly**	2 6880	Bayonet Cap
4 6882	Fit Cover	3 6881	Inhalation Gasket
18 6876	Breathing Tube Gasket	4 6893	Inhalation Valve
17 6889	Exhalation Valve	5 6898	Lens Assembly
10 6883	DIN Port Base	6 6894	Nose Cup Assembly
16 6896	Center Adapter Gasket	7 6899	Frame Assembly w/Screws
11 6891	DIN Air Director	8 6897	Head Harness Assembly
10 7890	Bayonet Cap Replacement Kit (Replacement Kit not included w/6884)		



⚠ WARNING

Nose cup is not approved with all configurations. Refer to the table in 3M™ 6884 Nose Cup Assembly Replacement section in these instructions. Failure to do so may adversely affect respirator performance and result in sickness or death.

⚠ MISE EN GARDE

La coupelle nasale n'est pas homologuée toutes les configurations. Consulter le tableau approuvant à la section Remplacement de l'ensemble coupelle nasale 6884 3M™ des présentes directives d'utilisation. Tout manquement à ces directives peut diminuer l'efficacité du respirateur et provoquer des problèmes de santé ou la mort.

DIRECTIVES ET RESTRICTIONS D'UTILISATION

Important

Avant de se servir du produit, l'utilisateur doit lire et comprendre les présentes *directives d'utilisation*. Conserver ces directives à titre de référence.

Protège contre

La protection des voies respiratoires contre certains contaminants en suspension dans l'air conformément aux homologations du NIOSH, aux restrictions de l'OSHA, aux exigences de la norme 29A-4 de la CSA ou à toutes autres exigences applicables en matière de santé et de sécurité.

Ne protège pas contre

Si les concentrations de contaminants présentant un danger immédiat pour la vie ou la santé, si elles sont inconnues ou si elles sont supérieures à 10 fois la limite d'exposition admissible en mode d'épuration de l'air qualitativement ajusté, à 50 fois la limite d'exposition admissible en mode d'épuration d'air lorsque le respirateur est ajusté à un essai d'ajustement quantitatif, à 1 000 fois la limite d'exposition admissible en mode d'épuration d'air ou en mode d'adduction d'air, aux normes spécifiques de l'OSHA ou aux règlements gouvernementaux applicables, selon la valeur la moins élevée.

Directives d'utilisation

1. Tout manquement aux directives et aux restrictions relatives à l'utilisation de ce respirateur pendant la durée complète de l'exposition peut en diminuer l'efficacité et **peut provoquer des problèmes de santé ou la mort.**
2. Avant d'utiliser ce respirateur en milieu professionnel, mettre sur pied un programme de protection respiratoire écrit, conforme au règlement 29 CFR 1910.134 de l'OSHA, en matière d'évaluation médicale, d'entraînement et d'ajustement par exemple, et aux normes sur les substances de l'OSHA. Au Canada, se conformer à la norme Z94.4 de la CSA et/ou aux exigences de la juridiction applicable, le cas échéant. Dans les autres pays, en mode d'adduction d'air, l'employeur doit assurer une alimentation en air respirable répondant au moins aux exigences relatives à l'air respirable de catégorie D, selon la norme G-7.1-1997 de la Compressed Gas Association.
3. Les contaminants ne doivent pas être toxiques par la peau ou irriter la peau au point de ne pas pouvoir les voir.
4. Quitter immédiatement la zone contaminée et communiquer avec son superviseur si l'on décèle un goût ou une odeur de contaminants ou en cas de vertiges, d'irritation ou tout autre malaise se manifestant.
5. Porter chaque utilisation, uniquement dans un environnement propre, exempt de poussière et de saleté.
6. Mettre les produits usés au rebut conformément aux règlements applicables.

Restrictions d'utilisation

1. Ce respirateur ne fournit pas d'oxygène lorsqu'il est utilisé en mode d'épuration d'air. Ne pas utiliser lorsque la concentration en oxygène est inférieure à 19,5 %.
2. Ne pas utiliser lorsque les concentrations de contaminants présentent un danger immédiat pour la vie ou la santé, si elles sont inconnues ou lorsque les concentrations sont supérieures à 10 fois la limite d'exposition admissible en mode d'épuration d'air qualitativement ajusté, à 50 fois la limite d'exposition admissible en mode d'épuration d'air lorsque le respirateur est soumis à un essai d'ajustement quantitatif, à 1 000 fois la limite d'exposition admissible en mode d'épuration d'air ou en mode d'adduction d'air, aux normes spécifiques de l'OSHA ou aux règlements gouvernementaux applicables, selon la valeur la moins élevée.
3. Ne pas modifier ni utiliser le respirateur de façon abusive ou incorrecte.
4. Ne pas utiliser si vous portez une barbe ou une moustache ou toute autre condition susceptible d'empêcher un contact direct entre le joint facial du masque et le visage.

Durées maximales d'utilisation

1. Quitter immédiatement la zone contaminée et remplacer ou réparer le respirateur s'il est endommagé.
2. Remplacer les filtres conformément aux durées maximales d'utilisation.
3. Remplacer les cartouches conformément aux durées maximales d'utilisation ou plus tôt si l'on décèle une odeur ou une irritation causée par les contaminants.

Avertissements et restrictions du NIOSH

Les restrictions suivantes peuvent s'appliquer. Consulter l'étiquette d'homologation du NIOSH.

- Ne pas utiliser lorsque la concentration ambiante en oxygène est inférieure à 19,5%.
- Ne pas utiliser à l'atmosphère présente un danger immédiat pour la vie ou la santé.
- Ne pas utiliser en dépassant les concentrations maximales d'utilisation fixées par les réglementations.
- Les respirateurs à adduction d'air peuvent être utilisés uniquement s'ils sont alimentés avec de l'air respirable de qualité Grade D ou supérieure répondant aux exigences 7.1 de la CSA pour l'air de catégorie D.
- Utiliser que les valeurs de pression et les longueurs prescrites dans les directives d'utilisation.
- Ne pas utiliser de respirateurs d'épuration d'air propulsé si le débit d'air est inférieur à 115 l / m (4 pi³/min) en ce qui a trait aux masques à ajustement serré ou 170 L/min (6 pi³/min) en ce qui a trait aux cagoules et/ou aux casques.
- Si le débit d'air s'arrête, quitter immédiatement le respirateur et se rendre dans un endroit exempt de contaminants.
- Suivre les directives d'utilisation du fabricant.
- Tous les respirateurs homologués doivent être sélectionnés, ajustés, portés et entretenus conformément aux règlements de la MSHA, de l'OSHA et à tout autre règlement en vigueur.
- Ne jamais substituer ou modifier ce produit, ni en ajouter ou en enlever des pièces. N'utiliser que les pièces de rechange exactes définies par le fabricant.
- Consulter les directives d'utilisation et/ou les manuels d'entretien pour obtenir des renseignements sur l'utilisation et l'entretien de ces respirateurs.
- La NIOSH ne soumet pas les respirateurs à un contrôle relatif à l'usage médical.
- S.-Des directives d'utilisation spéciales ou d'importance capitale et/ou des restrictions d'utilisation spécifiques s'appliquent. Consulter les directives d'utilisation avant de porter ce produit.

5-Directives d'utilisation spécifiques ou importantes

Les cartouches contre les vapeurs de mercure 6049 et 60929 3M™ sont dotées d'un indicateur de fin de durée utile 3M™ (IFDU). Cet indicateur à changement de couleur doit être facilement visible par celui qui porte le respirateur. Si vous ne pouvez pas voir l'IFDU, ne pas utiliser. Les cartouches de vapeurs de mercure doivent être jetées dès que l'IFDU change de couleur, 30 jours après l'ouverture de l'emballage, lorsque l'IFDU devient saturé ou lorsque des odeurs ou des irritations à l'égard des vapeurs ou des gaz, selon le premier événement. Les vapeurs de mercure sont inodores.

Afin de procéder au montage du système de raccordement à double adduction d'air avec les cartouches et les filtres 3M™, commencer par retirer les soupapes d'inhalation.

Remettre les soupapes d'inhalation dans le masque avant chaque utilisation si on utilise le masque en mode épuration d'air (sans tuyau de respiration 3M™ 3A-1600 ou 3A-2600).

L'utilisation de l'ensemble coupelle nasale 6884 3M™ avec les masques complets 3M™ de série 6000DIN doit être conforme aux conditions suivantes afin que le système emploie :

- Ne pas utiliser la coupelle nasale avec le respirateur d'épuration d'air propulsé pour masque Powerflow™.
- La coupelle nasale est facultative avec les respirateurs d'épuration d'air propulsé montés à la ceinture GVP 3M™ et Breathe Easy™.
- Utiliser la coupelle nasale avec tous les autres respirateurs dotés de masques 6000DIN.

⚠ MISE EN GARDE

L'employeur doit assurer une alimentation en air respirable répondant au moins aux exigences relatives à l'air respirable de catégorie D, selon la norme G-7.1-1997 de la Compressed Gas Association aux États-Unis. Au Canada, les systèmes alimentant l'air respirable doivent être alimentés en air répondant au moins aux exigences de la norme Z180.1 de la CSA. Tout manquement à ces directives **peut provoquer des problèmes de santé ou la mort.**

LISTE DES PRODUITS

Pièces de rechange et accessories du masque complet 3M™ de série 6000
Ensemble adaptateur pour orifice DIN (6884)

Numéro	Description	Numéro	Description
6700DIN	Petit		
6800DIN	Moyen		
6900DIN	Grand		

Numéro	Description	Numéro	Description
1 6884	**Ensemble adaptateur pour orifice DIN**	1G 7890	Obturateur pour masque complet (Accessoire de remplacement inclus dans l'ensemble 6884)
4 6882	Fit Cover	2 6880	Bague d'obturation
18 6876	Joint d'étanchéité du tuyau respiratoire	3 6895	Joint d'étanchéité du raccordement
17 6889	Soupape d'exhalation	4 6893	Soupape d'inhalation
10 6883	Base de l'orifice DIN	5 6898	Soupape d'inhalation
16 6896	Joint d'étanchéité de l'adaptateur central	6 6894	Ensemble coupelle nasale
11 6891	Déflecteur d'air DIN	7 6899	Ensemble cadre de lentilles
		8 6897	Ensemble harnais de tête

Accessoires et pièces 3M™

Numéro	Description	Numéro	Description
104	Tampons de nettoyage pour respirateurs	7884	Protège-lentille textile (25/paquet)
601	Adaptateur pour essai d'ajustement quantitatif	7913	Ensemble courroie de cou
6878	Trousse pour lunettes	7915	Cagoule en Tychem® QC
6885	Protège-lentilles (200/paquet)	7995	Cagoule pour soudeurs

AVERTISSEMENT

Le fait de ne pas mettre au rebut adéquatement les cartouches, les filtres et les respirateurs contaminés par des matières dangereuses présentant un danger pour l'environnement peut constituer une infraction. Il est interdit de jeter ou rejeter des cartouches, des filtres et des respirateurs usés dans l'environnement. Ils doivent être confiés aux ferblatiers, provisioniers et municipaux en vigueur.

Cartouches 3M™
Cartouche et boîtier filtrant 3M™ pour intervenants (montés à l'avant)

Numéro	Description	Numéro	Description
450-02-1 1R806	Boîtier filtrant CP3N		Boîtier contre la chloracétophénone alpha (CN) et l'orthobromobenzylidène malononitrile (CS) et filtre P100
FR-64	Cartouche		Protège contre les vapeurs organiques, le chlore, le chlorure d'hydrogène, le dioxyde de chlore, le dioxyde de soufre, le sulfure d'hydrogène, le sulfure d'hydrogène (évacuation seulement), la chloracétophénone alpha (CN), l'orthobromobenzylidène malononitrile (CS) et les pesticides

Remarque : Des renseignements importants sont contenus dans les directives d'utilisation des cartouches et des boîtiers filtrants 3M™ pour intervenants. L'utilisateur doit les comprendre avant l'utilisation du respirateur.

Directives d'utilisation

1. Tout manquement aux directives et aux restrictions relatives à l'utilisation de ce respirateur pendant la durée complète de l'exposition peut en diminuer l'efficacité et **peut provoquer des problèmes de santé ou la mort.**
2. Avant d'utiliser ce respirateur en milieu professionnel, mettre sur pied un programme de protection respiratoire écrit, conforme au règlement 29 CFR 1910.134 de l'OSHA, en matière d'évaluation médicale, d'entraînement et d'ajustement par exemple, et aux normes sur les substances de l'OSHA. Au Canada, se conformer à la norme Z94.4 de la CSA et/ou aux exigences de la juridiction applicable, le cas échéant. Dans les autres pays, en mode d'adduction d'air, l'employeur doit assurer une alimentation en air respirable répondant au moins aux exigences relatives à l'air respirable de catégorie D, selon la norme G-7.1-1997 de la Compressed Gas Association.
3. Les contaminants ne doivent pas être toxiques par la peau ou irriter la peau au point de ne pas pouvoir les voir.
4. Quitter immédiatement la zone contaminée et communiquer avec son superviseur si l'on décèle un goût ou une odeur de contaminants ou en cas de vertiges, d'irritation ou tout autre malaise se manifestant.
5. Entre chaque utilisation, utiliser le respirateur hors des zones contaminées.
6. Mettre les produits usés au rebut conformément aux règlements applicables.

Restrictions d'utilisation

1. Ce respirateur ne fournit pas d'oxygène lorsqu'il est utilisé en mode d'épuration d'air. Ne pas utiliser lorsque la concentration en oxygène est inférieure à 19,5 %.
2. Ne pas utiliser lorsque les concentrations de contaminants présentent un danger immédiat pour la vie ou la santé, si elles sont inconnues ou lorsque les concentrations sont supérieures à 10 fois la limite d'exposition admissible en mode d'épuration d'air lorsque le respirateur est soumis à un essai d'ajustement qualitatif, à 50 fois la limite d'exposition admissible en mode d'épuration d'air lorsque le respirateur est soumis à un essai d'ajustement quantitatif, à 1 000 fois la limite d'exposition admissible en mode d'épuration d'air ou en mode d'adduction d'air, aux normes spécifiques de l'OSHA ou aux règlements gouvernementaux applicables, selon la valeur la moins élevée.
3. Ne pas modifier ni utiliser le respirateur de façon abusive ou incorrecte.
4. Ne pas utiliser si vous portez une barbe ou une moustache ou toute autre condition susceptible d'empêcher un contact direct entre le joint facial du masque et le visage.

Durées maximales d'utilisation

1. Quitter immédiatement la zone contaminée et remplacer ou réparer le respirateur s'il est endommagé.
2. Remplacer les filtres conformément aux durées maximales d'utilisation.
3. Remplacer les cartouches conformément aux durées maximales d'utilisation ou plus tôt si l'on décèle une odeur ou une irritation causée par les contaminants.

Avertissements et restrictions du NIOSH

Les restrictions suivantes peuvent s'appliquer. Consulter l'étiquette d'homologation du NIOSH.

- Ne pas utiliser lorsque la concentration ambiante en oxygène est inférieure à 19,5%.
- Ne pas utiliser à l'atmosphère présente un danger immédiat pour la vie ou la santé.
- Ne pas utiliser en dépassant les concentrations maximales d'utilisation fixées par les réglementations.
- Les respirateurs à adduction d'air peuvent être utilisés uniquement s'ils sont alimentés avec de l'air respirable de qualité Grade D ou supérieure répondant aux exigences 7.1 de la CSA pour l'air de catégorie D.
- Utiliser que les valeurs de pression et les longueurs prescrites dans les directives d'utilisation.
- Ne pas utiliser de respirateurs d'épuration d'air propulsé si le débit d'air est inférieur à 115 l / m (4 pi³/min) en ce qui a trait aux masques à ajustement serré ou 170 L/min (6 pi³/min) en ce qui a trait aux cagoules et/ou aux casques.
- Si le débit d'air s'arrête, quitter immédiatement le respirateur et se rendre dans un endroit exempt de contaminants.
- Suivre les directives d'utilisation du fabricant.
- Tous les respirateurs homologués doivent être sélectionnés, ajustés, portés et entretenus conformément aux règlements de la MSHA, de l'OSHA et à tout autre règlement en vigueur.
- Ne jamais substituer ou modifier ce produit, ni en ajouter ou en enlever des pièces. N'utiliser que les pièces de rechange exactes définies par le fabricant.
- Consulter les directives d'utilisation et/ou les manuels d'entretien pour obtenir des renseignements sur l'utilisation et l'entretien de ces respirateurs.
- La NIOSH ne soumet pas les respirateurs à un contrôle relatif à l'usage médical.
- S.-Des directives d'utilisation spéciales ou d'importance capitale et/ou des restrictions d'utilisation spécifiques s'appliquent. Consulter les directives d'utilisation avant de porter ce produit.

5-Directives d'utilisation spécifiques ou importantes

Les cartouches contre les vapeurs de mercure 6049 et 60929 3M™ sont dotées d'un indicateur de fin de durée utile 3M™ (IFDU). Cet indicateur à changement de couleur doit être facilement visible par celui qui porte le respirateur. Si vous ne pouvez pas voir l'IFDU, ne pas utiliser. Les cartouches de vapeurs de mercure doivent être jetées dès que l'IFDU change de couleur, 30 jours après l'ouverture de l'emballage, lorsque l'IFDU devient saturé ou lorsque des odeurs ou des irritations à l'égard des vapeurs ou des gaz, selon le premier événement. Les vapeurs de mercure sont inodores.

Afin de procéder au montage du système de raccordement à double adduction d'air avec les cartouches et les filtres 3M™, commencer par retirer les soupapes d'inhalation.

Remettre les soupapes d'inhalation dans le masque avant chaque utilisation si on utilise le masque en mode épuration d'air (sans tuyau de respiration 3M™ 3A-1600 ou 3A-2600).

L'utilisation de l'ensemble coupelle nasale 6884 3M™ avec les masques complets 3M™ de série 6000DIN doit être conforme aux conditions suivantes afin que le système emploie :

- Ne pas utiliser la coupelle nasale avec le respirateur d'épuration d'air propulsé pour masque Powerflow™.
- La coupelle nasale est facultative avec les respirateurs d'épuration d'air propulsé montés à la ceinture GVP 3M™ et Breathe Easy™.
- Utiliser la coupelle nasale avec tous les autres respirateurs dotés de masques 6000DIN.

⚠ MISE EN GARDE

L'employeur doit assurer une alimentation en air respirable répondant au moins aux exigences relatives à l'air respirable de catégorie D, selon la norme G-7.1-1997 de la Compressed Gas Association aux États-Unis. Au Canada, les systèmes alimentant l'air respirable doivent être alimentés en air répondant au moins aux exigences de la norme Z180.1 de la CSA. Tout manquement à ces directives **peut provoquer des problèmes de santé ou la mort.**

Guide de sélection et homologation des cartouches et des filtres

Avant d'utiliser ces produits, l'utilisateur doit lire les directives et restrictions d'utilisation ainsi que les mises en garde spécifiques relatives aux produits ou communiquer, au Canada, avec le Service technique au 1 800 267-4414. Ne pas dépasser les concentrations maximales définies par les organismes de réglementation locaux. Les cartouches et les filtres sont homologués en tant qu'ensembles au masque 3M™ de série 6000. Pour les homologations du NIOSH, consulter les étiquettes d'homologation.

LISTE DES PRODUITS

Pièces de rechange et accessoires du masque complet 3M™ de série 6000
Ensemble adaptateur pour orifice DIN (6884)

Numéro	Description	Numéro	Description
6700DIN	Petit		
6800DIN	Moyen		
6900DIN	Grand		

| Numéro | Description | Numéro | Description |

INSTRUCCIONES Y LIMITACIONES DE USO

Importante
Antes de utilizar el respirador, el usuario debe leer y entender estas *Instrucciones de Uso.* Guarte las *instrucciones del usuario* para referencias futuras.

Usar para
Protección respiratoria contra ciertos contaminantes ambientales de acuerdo a las aprobaciones NIOSH, las limitantes de OSHA, en Canadá de acuerdo a los requisitos del estándar CSA Z94.4, a otros reglamentos aplicables y a las instrucciones de 3M.

No usar para
Concentraciones de contaminantes que sena inmediatamente peligrosas para la vida o la salud, que sean desconocidas o cuando dichas concentraciones excedan 10 veces el límite de exposición permitido (PEL) en modo de purificador de aire cuando se realicen pruebas de ajuste cualitativas, 50 veces el PEL en modo de purificador de aire cuando se realicen pruebas de ajuste cuantitativas, 1000 veces el PEL en modo de purificador de aire forzado o de suministro de aire, o de acuerdo a los estándares específicos de OSHA o a los reglamentos del gobierno que san aplicables, lo que sea menor.

Instrucciones de Uso
1. El no cumplir con todas las instrucciones y limitaciones sobre el uso de este respirador y/o no usar el respirador durante el tiempo completo de exposición, puede reducir la eficiencia del mismo y **ocasionar enfermedad o la muerte.**
2. Antes de utilizar ocupacionalmente este respirador, se debe implementar un programa de protección respiratoria por escrito que cumpla con los requerimientos de OSHA 29 CFR 1910.134, tales como evaluación médica, entrenamiento y pruebas de ajuste y los estándares específicos por substancia de OSHA. En Canadá siga las recomendaciones de CSA Z94.4 y/o los requerimientos de su jurisdicción aplicable, según sea apropiado Cuando se use con suministro de aire, su empleador debe proporcionar aire respirabe que cumpla al menos con las especificaciones de aire respirable grado D, como se describe por la Asociación de Gases Comprimidos en la especificación G-7.1-1997 de los Estados Unidos. En Canadá, los sistemas de aire respirable deben ser suministrados con aire que cumpla con los requerimientos del estándar CSA Z180.1.
3. Los contaminantes presentes en el aire que pueden ser peligrosos para su salud incluyen aquellos que son tan pequeños que no se pueden ver.
4. Salga del área contaminada inmediatamente y contacte a su supervisor si huele o prueba contaminantes o si siente mareo, irritación o siente otro malestar.
5. Guarde el respirador en un lugar apartado de áreas contaminadas cuando no lo use.
6. Deseche el producto usado de acuerdo a todos los reglamentos aplicables.

Limitaciones de uso
1. Este respirador no suministra oxígeno cuando se utiliza en modalidad de purificación de aire. No lo use en atmósferas que contengan menos del 19.5% de oxígeno.
2. No lo use cuando las concentraciones de contaminantes que sean inmediatamente peligrosas para la vida o la salud, que sean desconocidas o cuando dichas concentraciones excedan 10 veces el límite de exposición permitido (PEL) en modo de purificador de aire cuando se realicen pruebas de ajuste cualitativas, 50 veces el PEL en modo de purificador de aire cuando se realicen pruebas de ajuste cuantitativas, 1000 veces el PEL en modo de purificador de aire forzado o de suministro de aire, o de acuerdo a los estándares específicos de OSHA o a los reglamentos del gobierno que san aplicables, lo que sea menor.
3. No modifique ni abuse o use incorrectamente este respirador.
4. No los use con barba u otro vello facial u otras condiciones que eviten el buen sello entre el rostro y el respirador.

Limitantes de tiempo de uso
1. Si el respirador se daña, salga inmediatamente del área contaminada y repare o reemplace el respirador.
2. Reemplace los filtros de acuerdo a las Limitantes de Tiempo de Uso.
3. Reemplace los cartuchos de acuerdo a un calendario de cambio previamente establecido o antes, si se detecta algún olor, sabor o irritación proveniente de los contaminantes.

Precauciones y limitaciones de NIOSH
Podrían aplicarse las siguientes restricciones. Vea la etiqueta de Aprobación de NIOSH.
- A - No usar en atmósferas que contengan menos de 19,5 por ciento de oxígeno.
- B - No usar en atmósferas que representen un peligro inmediato para la vida o la salud.
- C - No exceder las concentraciones máximas de uso establecidas por las normas reguladoras.
- D - Los respiradores de línea de aire pueden utilizarse sólo cuando éstos sean abastecidos con aire respirable que cumpla con los requisitos de la Asociación de Gases Comprimidos (CGA) G-7.1: Grado D de calidad superior.
- E - Usar sólo los límites de presión y las longitudes de manguera especificadas en las Instrucciones de Uso.
- F - No usar los purificadores de aire forzado si el flujo de aire es inferior a cuatro cfm (115 lpm) para piezas faciales de ajuste apretado o seis cfm (170 lpm) para capuchas y/o cascos.
- G - Si se corta el flujo de aire, cambiar a filtro y/o el cartucho o el cánister y salir inmediatamente al aire limpio.
- H - Siga la agenda de cambio establecida para el cartucho y el cánister u observe el ESLI (indicador de fin de vida útil) para asegurarse que éstos son reemplazados antes de que se saturen.
- I - Los respiradores contienen piezas eléctricas que no han sido evaluadas como fuentes de ignición en atmósferas inflamables o explosivas por MSHA/NIOSH.
- J - No usar ni mantener adecuadamente este producto puede causar lesiones o la muerte.
- L - Seguir las Instrucciones de Uso del fabricante para cambiar los cartuchos, el canister y/o los filtros.
- M - Todos los respiradores aprobados deben ser seleccionados, ajustados, usados y mantenidos de acuerdo con las normas de la MSHA, OSHA, y a otros reglamentos aplicables.
- N - Nunca sustituir, modificar, agregar u omitir piezas. Utilice únicamente las refacciones exactas en la configuración especificada por el fabricante.
- O - Revisar las Instrucciones de Uso, y/o los manuales de mantenimiento para obtener información sobre el uso y mantenimiento de estos respiradores.
- P - NIOSH no evalúa los respiradores para usarlos como mascarillas quirúrgicas.
- S - Aplican Instrucciones de Uso críticas o especiales, y/o limitantes de uso específicas. Refiérase a las Instrucciones de Uso antes de ponerse el respirador.

S-Instrucciones de Uso Críticas o Especiales
Los Cartuchos contra Vapores de Mercurio, 6009 y 60929, de 3M™ están equipados con Indicadores de Fin de Vida Util (ESLI) de 3M™ de carácter pasivo. El indicador de cambio de color debe quedar visible al usar el respirador sin que haya ningún tipo de manejo. Si no es posible ver el indicar con facilidad, no se debe usar el respirador. Los cartuchos contra vapores de mercurio deben desecharse cuando el indicador ESLI cambia de color; o a los 30 días después de abrir el empaque; o cuando el indicador ESLI esté sucio o dañado; o cuando se detecte la presencia de olor a vapores o gases, lo que ocurra primero. Los vapores de mercurio no tienen olor.

Para colocar el Tubo de Respiración de Combinación para Línea de Aire Dual con Filtros/ Cartuchos de 3M™ primero se deben quitar las válvulas de inhalación de la pieza facial.

Si el respirador va a ser usado en el modo de purificador de aire (sin usar los tubos de respiración SA-1600 or SA-2600 de 3M™) las válvulas de inhlación debe ser reemplazadas en la pieza facial antes de us uso.

Usar la Copa Nasal 6894 de 3M™ con los Respiradores de Cara Completa de la Serie 6000DIN debe hacerse de acuerdo a la aprobación NIOSH para el sistema que se esta usando.
- La copa nasal no está diseñada para usarse con el PAPR Montado en el Rostro modelo Powerflow™.
- El uso de la copa nasal es opcional con los sistemas PAPR modelos GVP y Breathe Easy™ de 3M™.
- La copa nasal se debe usar para todas las aplicaciones restantes de la pieza facial 6000DIN.

⚠ ADVERTENCIA

Su empleador debe proporcionar aire respirabe que cumpla al menos con las especificaciones de aire respirable grado D, como se describe por la Asociación de Gases Comprimidos en la especificación G-7.1-1997 de los Estados Unidos. En Canadá, los sistemas de aire respirable deben ser suministrados con aire que cumpla con los requerimientos del estándar CSA Z180.1. La falla en no hacerlo **puede resultar en enfermedad o muerte.**

Selección y aprobación de cartuchos y filtros
Antes de utilizar cualquiera de estos productos, el usuario debe leer el uso específico, las limitaciones de uso y la información sobre la advertencia que se encuentran en el cartucho o en el paquete del filtro o bien, comunicarse con el Servicio técnico del OH&ESD al 1-800-243-4630 o a la oficina de 3M que se encuentra en su región. No exceda las concentraciones máximas de uso establecidas por los organismos reguladores locales. Los cartuchos/filtros están aprobados como conjuntos para ser usados con los Respiradores de Cara Completa de la Serie 6000 de 3M™. Para conocer la aprobación de NIOSH, remítase a la etiqueta de aprobación.

LISTA DE PRODUCTOS

Accesorios y Partes de Reemplazo para los Respiradores de Cara Completa de la Serie 6000 de 3M™

Cara Completa con Adaptador de Puerto DIN 6884

Número	Descripción			
6700DIN	Pequeña			
6800DIN	Mediana			
6900DIN	Grande			
1 6884	**Ensamble del adaptador de Puerto DIN**	2	6880	Tapa para la conexión tipo Bayoneta
1A 6882	Cubierta del Puerto DIN	3	6895	Empaque para puerto de inhalación
1B 6876	Empaque de tubo de respiración	4	6893	Válvula de Inhalación
1C 6889	Válvula de exhalación	5	6898	Visor
1D 6883	Base de Puerto DIN	6	6894	Ensamble de copa nasal
1E 6896	Empaque del Adaptador Central	7	6899	Juego de Marco con tornillos
1F 6881	Direccionador de aire DIN	8	6897	Ensamble de arnés para la cabeza
1G 7890	Tapón para Cara Completa (Accesorio no incluido c/6884)			

Accesorios y piezas de 3M™

Número	Descripción	Número	Descripción
504	Paños para limpieza del respirador	6886	Mica Protectora polarizada (paquete con 25)
601	Adaptador de prueba de ajuste cuantitativa	7883	Ensamble de banda para el cuello
6878	Kit de Anteojos	7915-5	Capucha, Tychem® QC
6885	Mica Protectora para el visor (Paquete con 100)	7993	Capucha para Soldador

PRECAUCIÓN
No eliminar adecuadamente los cartuchos, filtros o respiradores contaminados con materiales peligrosos puede provocar daño ambiental. El manejo, transporte y eliminación de los cartuchos, filtros o respiradores usados deben cumplir con todas las leyes y reglamentos federales, estatales y locales que sean aplicables.

Cartuchos de 3M™

Cartuchos y Cánister para Respuesta de 3M™ (Montaje Frontal)

Número	Descripción	
450-02-11R06	Canister CP3N	Alfa cloro-acetofenona (CN), orto cloro-benzilideno malonitrilo (CS); y P100
FR-64	Cartucho	Vapores orgánicos, cloro, cloruro de hidrógeno, dióxido de cloro, dióxido de azufre, amoniaco, metilamina, formaldehído, fluoruro de hidrógeno, sulfuro de hidrógeno (sólo escape), alfa cloro-acetofenona (CN), orto cloro-benzilideno malonitrilo (CS) o fosfina; y filtro P100 contra partículas

Nota: Se provee de información importante en las *Instrucciones de Uso* que vienen con los Cartuchos y Cánister de Respuesta de 3M™, dichas instrucciones deben ser entendidas pro el usuario antes de que los emplee.

Filtros y Cartuchos de la Serie 6000 de 3M™ (Montaje Lateral)

Número	Descripción	Aprobación NIOSH (para protección respiratoria contra los siguientes contaminantes en concentraciones de hasta cincuenta veces el límite de exposición permitido cuando se realiza la prueba de Ajuste Cuantitativa)
6001	Vapor orgánico	Ciertos vapores orgánicos
6002	Gas ácido	Cloro, cloruro de hidrógeno, y dióxido de azufre o dióxido de cloro o sulfuro de hidrógeno (sólo escape)
6003	Vapor orgánico/Gas Acido	Ciertos vapores orgánicos, cloro, cloruro de hidrógeno y dióxido de azufre o sulfuro de hidrógeno (sólo escape) o fluoruro de hidrógeno
6004	Amoníaco/metilamina	Amoníaco y metilamina
6005	Formaldehído/ Vapores Orgánicos	Formaldehído y ciertos vapores orgánicos
6006	Multi-Gases/vapores	Ciertos vapores orgánicos, cloro, cloruro de hidrógeno, dióxido de cloro, dióxido de azufre, sulfuro de hidrógeno (solo escape), amoniaco/metilamina, formaldehído o fluoruro de hidrógeno
6009	Vapores de Mercurio/gas Cloro	Vapores de mercurio o gas cloro
60921	Vapor orgánico/P100	Ciertos vapores orgánicos y partículas
60922	Gases ácidos/P100	Cloro, cloruro de hidrógeno, y dióxido de azufre o dióxido de cloro o sulfuro de hidrógeno (sólo escape) y partículas
60923	Vapores Orgánicos/gases Acidos/P100	Ciertos vapores orgánicos, cloro, cloruro de hidrógeno, y dióxido de azufre o sulfuro de hidrógeno (sólo escape) o fluoruro de hidrógeno y partículas
60924	Amoniaco/Metilamina/P100	Amoníaco y metilamina y partículas
60925	Formaldehído/vapores Orgánicos/P100	Formaldehído y ciertos vapores orgánicos y partículas
60926	Multi-Gases/Vapores/P100	Ciertos vapores orgánicos, cloro, cloruro de hidrógeno, dióxido de cloro, dióxido de azufre, sulfuro de hidrógeno (solo escape), amoniaco/metilamina, formaldehído o fluoruro de hidrógeno y partículas
60928	Vapores Orgánicos/gases Acidos/P100	Ciertos vapores orgánicos, cloro, cloruro de hidrógeno, dióxido de cloro, dióxido de azufre, sulfuro de hidrógeno (sólo escape) o floruro y partículas de hidrógeno[1]
60929	Vapores de Mercurio/gas Cloro/P100	Vapores de mercurio o gas cloro y partículas

[1] Recomendado por 3M para usarse contra bromuro de metilo o yodo radiactivo en concentraciones de hasta 5 ppm con reemplazo diario de cartuchos.

Tiempo de Vida para Cartuchos Químicos y Filtros
Los Cartuchos Químicos de la Serie 6000 de 3M™ deben usarse antes de que se cumpla la fecha de caducidad en el empaque de éstos. La vida útil de estos cartuchos dependerá de la actividad del usuario (frecuencia respiratoria), el modelo específico, la volatilidad y la concentración de los contaminantes, y/o las condiciones ambientales como la humedad, la presión y la temperatura. Los cartuchos deben ser reemplazados de acuerdo con el calendario de cambios establecidos, conforme a las regulaciones o antes si huele, prueba o si detecta irritación de los contaminantes.

Los filtros se deben cambiar si se dañan, ensucian o si ocurre un aumento en la resistencia ala respiración. Los filtros de la serie N no deben usarse en ambientes que contengan aceites. Los filtros de la serie R pueden verse limitados a 8 horas de uso continuo o intermitente si hay presencia de aerosoles base aceite. En ambientes que contienen sólo este tipo de aerosoles, los filtros de la serie P deben reemplazarse después de 40 horas de uso o después de 30 días, lo que ocurra primero.

Filtros (Montaje Lateral), Adaptadores y Retenedores de 3M™
Nota: Unicamente Filtros de 3M™ aprobados bajo la norma 42 CFR 84 de NIOSH deben ser usados con los Respiradores de Cara Completa de la Serie 6000 de 3M™.

Número	Descripción	Número	Descripción
501	Retenedor para filtro para filtros 5N11 y 5P71	2091	Filtro P100 contra partículas
502	Adaptador para filtro para filtros de la Serie 2000 y 7093	2096	Filtro P100 contra partículas, con alivio para niveles molestos de gases ácidos[1]
2071	Filtro P95 contra Partículas		
2076HF	Filtro P95 contra partículas, fluoruro de hidrógeno, con alivio para niveles molestos de gases ácidos*	2097	Filtro P100 contra partículas, 3M lo recomienda para protección contra ozono[2], con alivio para niveles molestos de vapores orgánicos[1]
2078	Filtro P95 contra partículas, 3M lo recomienda para protección contra ozono[2], con alivio para niveles molestos de vapores orgánicos/gases ácidos[1]	5N11	Filtro N95 contra partículas
		5P71	Filtro P95 contra partículas
		7093	Filtro P100 contra partículas

[1] Recomendado por 3M para alivio contra niveles molestos de gases ácidos o vapores orgánicos. Niveles molestos se refieren a las concentraciones que no exceden el límite de exposición permitido (PEL) OSHA o los límites de exposición aplicables, lo que sea inferior. No use para protección respiratoria contra gases ácidos/vapores orgánicos.

[2] Recomendado por 3M para protección contra ozono en niveles de hasta 10 veces el PEL de OSHA o los estándares del gobierno aplicables, lo que sea menor (no tiene aprobación de NIOSH para usarse contra ozono).

Los filtros contra partículas de 3M deben cambiarse inmediatamente cuando se detecte un aumento en la resistencia a la respiración

INSTRUCCIONES DE USO
Todas las Piezas Faciales de Cara Completa de la Serie 6000 de 3M™ equipados con el Adaptador de Puerto DIN 6884 de 3M™ (cara completa 6700DIN, 6800DIN y 6900DIN) pueden usarse en cualquiera de las siguientes configuraciones:

Respirador purificador de aire forzado (PAPR)
- El PAPR GVP montado a la cintura de 3M™ con el tubo de respiración GVP 123 de 3M™
- PAPR Powerflow™ de 3M™, montado en la cara
- El PAPR Breathe Easy montado a la cintura de 3M™con el tubo de respiración 520-01-77 de 3M™

Respirador con Suministro de Aire (SAR)
- Línea de Aire Dual de 3M™
- Dispositivos de Control de aire de flujo contínuo de 3M™ (exluyendo el kit de regulación de aire W-3196 y las opciones de acero inoxidable)

Presión Negativa
- Cartucho FR-64 y Cánister CP3N de Respuesta (Montaje Frontal) de 3M™
- Filtros 7093, Filtros de la Serie 2000 y Cartuchos de la Serie 6000 (Montaje Lateral)

Siempre que los sistemas de filtración/suministro de aire, incluyendo los cartuchos o cánister de respuesta, estén conectados al Puerto central DIN del Adaptador de Puerto DIN 6884, el Tapón 7890 para Cara Completa de 3M™ se debe retirar del puerto central y los dos puertos de tipo bayoneta se deben cerrar usando Tapas 6880 para la conexión tipo bayoneta y Empaques 6895 para el Puerto de Inhalación.

Nota: Antes de colocar los filtros, cartuchos o el tubo de respiración, asegúrese que los Empaques de los Puertos de Inhalación 6895 de 3M™ están en su lugar en la conexión tipo bayoneta de la pieza facial.

Colocación de los Cartuchos de la Serie 6000 de 3M™ (Montaje Lateral)
1. Alinee la muesca del cartucho con la pequeña pestaña de la conexión de tipo bayoneta de la pieza facial y presione.
2. Gire el cartucho en el sentido de las agujas del reloj hasta que no gire más (1/4 de vuelta). Repita esto con el segundo cartucho. (Fig. 1)
3. Verifique que el empaque 6876 (color gris) para tubo de respiración y el tapón 7890 se han instalado en el Puerto central DIN.

Colocación de los Filtros de la Serie 2000 y Filtros 7093 de 3M™ (Montaje Lateral)
1. Alinear la abertura del filtro con la pieza de fijación del filtro en la pieza facial.
2. Luego, gire el filtro en el sentido de las manecillas del reloj hasta que quede firmemente asentado el filtro y ya no pueda girar.
3. Repita estos pasos con el segundo filtro. (Fig. 2)
4. Verifique que el empaque 6876 (color gris) para tubo de respiración y el tapón 7890 se han instalado en el Puerto central DIN.

Colocación de Filtros (para Filtros 5N11 y 5P71 de 3M™)
1. Coloque el filtro en el Retenedor 501 de 3M™ con el lado impreso del filtro viendo el cartucho.
2. Presione el cartucho hacia el interior del retenedor de filtro. El retenedor debe quedar bien asegurado. Cuando el armado es correcto, el filtro debe cubrir completamente la cara del cartucho. (Fig. 3)
3. Para reemplazar el filtro, saque el retenedor levantándolo de la LENGUETA.

Conjunto del adaptador 502 de 3M™
1. Alinear el adaptador sobre el cartucho. Engrane la parte frontal del cartucho y del adaptador presionándolos, colocando los dedos pulgares de ambas manos sobre la parte superior (lado superior) del adaptador y los demás dedos a lo largo del lado inferior del cartucho. (Fig. 4)
2. Enganchar el broche trasero apretando la parte posterior del cartucho y del adaptador, utilizando la misma posición de las manos. Debiera escucharse un "clic" al momento de enganchar cada broche. (Fig. 5) **El adaptador 502 de 3M no debe quitarse o reutilizarse una vez que se ha enganchado en el cartucho. No está diseñado para ser reutilizado. El retirarlo o removerlo puede resultar en fugas, sobre exposición, enfermedad o muerte.**

Serie 2000 y filtros 7093 de 3M™/Conjunto del adaptador 502 de 3M™
Colocar el filtro en el portafiltro, de modo que aquél haga contacto uniforme con el empaque. Gire en sentido de las manecillas del reloj un cuarto de vuelta hasta que quede firmemente asentado y el filtro ya no pueda girar. Repita estos pasos con el segundo filtro.

Nota: Una vez instalado el adaptador 502 de 3M™ en el Cartucho serie 6000 de 3M, no se puede retirar o volver a utilizar. Quitarlo y reutilizarlo puede causar una fuga.

Sistemas de Suministro de Aire de 3M™

⚠ ADVERTENCIA

Su empleador debe proporcionar aire respirabe que cumpla al menos con las especificaciones de aire respirable grado D, como se describe por la Asociación de Gases Comprimidos en la especificación G-7.1-1997 de los Estados Unidos. En Canadá, los sistemas de aire respirable deben ser suministrados con aire que cumpla con los requerimientos del estándar CSA Z180.1. La falla en no hacerlo **puede resultar en enfermedad o muerte.**

Dispositivos de Control de Aire de 3M™ – Flujo Continuo
Conjunto del tubo de respiración W-3264 de 3M™
1. Retire el tapón 7890 de 3M™ de la cara completa y atornille el tubo de respiración en la apertura del centro. (Fig. 6)
2. Conecte el otro extremo del tubo de respiración a la válvula de regulación de aire.
3. Revise que todas las conexiones estén bien aseguradas antes de usar el respirador. Vea las *Instrucciones de Uso* incluidas en la válvula reguladora de aire para obtener mayor información.

Conjunto del tubo de respiración W-3188 de 3M™
1. Retire el tapón de cara completa 7890 de 3M™ y atornille en un adaptador W-3187 de 3M™ el la abertura central. (Fig. 7)
2. Conecte el Tubo de Respiración W-3188 de 3M™ al adaptador. (Fig. 8)
3. Coloque el Tubo de Respiración W-3188 a la Válvula Reguladora de Aire.
4. Revise que todas las conexiones estén bien aseguradas. Vea las *Instrucciones de Uso* incluidas en la válvula reguladora de aire para obtener mayor información.

Colocación de la Línea de Aire Dual de 3M™ en el Respirador
El usuario debe seguir las *Instrucciones de Uso* de Sistema de suministro dual de aire proporcionado en los respiradores de suministro dual de aire de 3M™.

Armado del Respirador de Línea de Aire Dual para Combinaciones de 3M™ con Cartuchos y Filtros
Las versiones de los tubos de respiración de la línea de aire duál de 3M™ montado al frente SA-1600 y montado en la espalda SA-2600 permite el uso de los cartuchos de la serie 6000 o de los filtros de la serie 2000 de 3M™ seleccionados. Para obtener una lista de los cartuchos y filtros aprobados, remítase a la etiqueta de aprobación NIOSH incluida con los kits adaptadores de la línea de aire dual de 3M.

Para colocar el Tubo de Respiración de Combinación para Línea de Aire Dual con Filtros / Cartuchos de 3M™ primero se deben quitar las válvulas de inhalación de la pieza facial.

Si la pieza facial se va a utilizar en modo de purificador de aire (sin usar los tubos de respiración SA-1600 o SA-2600 de 3M), se deben volver a colocar las válvulas de inhalación en la pieza facial antes de ser usase.

Usando los tubos de Línea de Aire Dual de Combinación sin Cartuchos y Filtros
Para utilizar la combinación de los tubos de respiración SA-1600 y SA-2600 de la línea dual de aire sin colocar cartuchos o filtros, coloque el tapón con entrada de bayoneta 6880 de 3M™ a cada lado de las entradas de bayoneta colocadas en el tubo de respiración de la línea dual de aire. Cuando se use con respirador de suministro de aire de flujo continuo, Tipo C, el factor de protección asignado es de 1000 veces el PEL, OEL ó la guía de TLV para respiradores de cara completa.

⚠ ADVERTENCIA

La línea dual de aire de 3M™ está aprobada por NIOSH solamente con la copa nasal 6894 de 3M™ colocada en su lugar. Debe usar el ensamble de la copa nsas. **La falla en no hacerlo puede resultar en enfermedad o muerte.**

Armado de los Cartuchos y Cánisters de Respuesta de 3M™

⚠ ADVERTENCIA

Los cánisters CP3N y los cartuchos FR-64 de 3M están aprobados por NIOSH únicamente cuando la copa nasal 6894 está colocada en su lugar. Debe usar el ensamble de la copa nsas. **La falla en no hacerlo puede resultar en enfermedad o muerte.**

⚠ ADVERTENCIA

Apretar demasiado puede dañar la carcasa del Adaptador de Puerto DIN y/o al empaque permitiendo que el aire no filtrado entre a la pieza facial, lo que **puede causar enfermedad o la muerte.**

Instrucciones de Uso importantes sobre el uso apropiado y las limitantes se incluyen en el Cánister CP3N y el Cartucho FR-64. Los dos puertos de bayoneta del visor deben cerrarse utilizando las Tapas para conexión tipo Bayoneta 6880 y los Empaques para Puerto de Inhalación 6895. Antes de instalar el canister, verifique que el Empaque del Tubo de Respiración 6876 esté en su lugar y en buenas condiciones. Atornille el cánister/cartucho del rendimiento en el Adaptador del puerto DIN y apriete con una presión moderada manual. (Fig. 9)

Colocación del PAPR GVP de 3M™
Desatronille el codo adaptador del tubo de respiración GVP-123 de 3M™ del centro del diafragma adaptador ensamblado 6884 en la cara completa. El usuario debe seguir las *Instrucciones de Uso* que vienen con el PAPR Montado en Cinturón GVP de 3M™.

Colocación del PAPR Breathe Easy™ Turbo de 3M™
Atornille el adaptador con rosca del tubo de respiración 520-01-77 de 3M™ en el Puerto central del adaptador de Puerto DIN 6884. El usuario debe seguir las *Instrucciones de Uso* que vienen con el PAPR Breathe Easy™ Turbo.

Colocación de PAPR Powerflow™ de 3M™
El usuario debe seguir las *Instrucciones de Uso* que vienen con el PAPR Powerflow™.

⚠ ADVERTENCIA

El sistema PAPR Powerflow NO ESTA aprobado por NIOSH para ser usado con copa nasal. No use copa nasal usar la copa nasal, **puede causar enfermedad o la muerte.**

⚠ ADVERTENCIA

La conexión entre el PAPR Powerflow™ y la Pieza Facial de Cara Completa 6000DIN de 3M™ debe verificarse cada vez que la unidad se coloque o se gire. Esta revisión debe realizarse afuera de un ambiente contaminado. Entrar a un área contaminada mientras la conexión entre el PAPR y la pieza facial está floja **puede causar enfermedad o la muerte.**

INSTRUCCIONES DE AJUSTE
Deben seguirse cada vez que se use el respirador.

Colocación del respirador
1. Afloje completamente las cuatro correas del arnés para la cabeza, coloque la pieza facial en la cara y jale el arnés hacia atrás de su cabeza. (Fig. 10)
2. Tire dos de los extremos de las cuatro correas para ajustar la tensión, comenzando con las correas del cuello y siguiendo con las correas de la frente. No apriete demasiado las bandas. (Fig. 11)
3. Realice una prueba de sellado con presión positiva y/o negativa cada vez que se coloque el respirador.

Prueba de sellado efectuada por el usuario
Revisar siempre el sellado del respirador en el rostro antes de ingresar en un área contaminada.

Prueba de sellado con presión positiva efectuada por el usuario
1. Quite el tubo de respiración, el PAPR Powerflow™ o el cánister/cartucho del Puerto central DIN, según aplique.
2. Con la palma de su mano sobre la cubierta válvula de exhalación y el puerto central DIN, exhale suavemente. Si la pieza facial se hincha (bombea) ligeramente y no se detectan fugas entre su cara y la pieza facial, se ha logrado un buen ajuste. (Fig. 12)
3. Si detecta una fuga de aire en el sellado de la cara, vuelva a colocar el respirador en su cara o vuelva a ajustar la tensión de las correas para eliminar la fuga y vuelva a revisar el sellado.

Si no puede lograr un sellado adecuado, no ingrese al área contaminada. Consulte a su supervisor.

Prueba de sellado con presión negativa efectuada por el usuario
PAPR Powerflow™ y Cánister/Cartucho de Respuestas de 3M™
1. Coloque las palmas de sus manos en la entrada de aire del canister/cartucho.
2. Inhale suavemente. Si siente que la pieza se hunde levemente y se pega más a su cara, sin detectarse ninguna fuga entre la cara y la pieza facial, el ajuste es correcto.
3. Si detecta una fuga de aire en el sellado de la cara, vuelva a colocar el respirador en su cara o vuelva a ajustar la tensión de las correas para eliminar la fuga y vuelva a revisar el sellado.

Si no puede lograr un sellado adecuado, no ingrese al área contaminada. Consulte a su supervisor.

PAPRs Breathe Easy™ y GVP de 3M™
1. Coloque las palmas de sus manos en la abertura del tubo de respiración. (Fig. 12)
2. Inhale suavemente. Si siente que la pieza se hunde levemente y se pega más a su cara, sin detectarse ninguna fuga entre la cara y la pieza facial, el ajuste es correcto.
3. Si detecta una fuga de aire en el sellado de la cara, vuelva a colocar el respirador en su cara o vuelva a ajustar la tensión de las correas para eliminar la fuga y vuelva a revisar el sellado.

Si no puede lograr un sellado adecuado, no ingrese al área contaminada. Consulte a su supervisor.

Cartuchos de la Serie 6000 de 3M™ (Montaje Lateral)
1. Coloque las palmas de las manos para cubrir la cara del cartucho o abrir el área del Retenedor del filtro 501 de 3M™ e inhale suavemente. Si siente que la pieza facial se colapsa levemente y se jala cerca de su cara sin fugas existentes entre la cara y la pieza facial, se obtuvo un sellado adecuado. (Fig. 13)
2. Si detecta una fuga de aire en el sellado de la cara, vuelva a colocar el respirador en su cara o vuelva a ajustar la tensión de las correas para eliminar la fuga y vuelva a revisar el sellado.

Si no puede lograr un sellado adecuado, no ingrese al área contaminada. Consulte a su supervisor.

Nota: El uso del retenedor de filtro 501 de 3M puede ayudar al usuario a realizar una prueba de sellado con presión negativa.

Filtros de la Serie 2000 de 3M™ (Montaje Lateral)
1. Coloque sus dedos pulgares en la porción central de los filtros restringiendo el paso del flujo de aire e inhale suavemente. Si siente que la pieza facial se colapsa levemente y se jala cerca de su cara sin fugas existentes entre la cara y la pieza facial, se obtuvo un sellado adecuado. (Fig. 14)
2. Si detecta una fuga de aire en el sellado de la cara, vuelva a colocar el respirador en su cara o vuelva a ajustar la tensión de las correas para eliminar la fuga y vuelva a revisar el sellado.

Si no puede lograr un sellado adecuado, no ingrese al área contaminada. Consulte a su supervisor.

Prueba de sellado con presión negativa efectuada por el usuario (con filtros 7093)
1. Usando las manos preione ambas cubiertas del filtro hacia la pieza facial e inhale suavemente. Si siente que la pieza facial se hunde ligeramente acercándose a su cara y no hay fugas entre su rostro y ésta, se ha obtenido un buen ajuste.
2. Si detecta una fuga de aire en el sellado de la cara, vuelva a colocar el respirador en su cara o vuelva a ajustar la tensión de las correas para eliminar la fuga y vuelva a revisar el sellado.

Si no puede lograr un buen ajuste, NO entre al área contaminada. Consulte a su supervisor.

Nota: Antes de asignar cualquier respirador para ser usado en una área contaminada, se debe realizar una prueba de ajuste cuantitativo o cualitativo de acuerdo al estándar OSHA 1910.134, o al estándar CSA Z94.4.

Línea de Aire Dual de 3M™
El usuario debe seguir las *Instrucciones de Uso* para los Respiradores con Línea de Aire Dual.

Dispositivos de Control de Aire de 3M™ – Flujo Continuo
El usuario debe seguir las *Instrucciones de Uso* que vienen con las Válvulas Reguladoras de Aire Aprobadas.

PRUEBAS DE AJUSTE
Nota: La prueba de ajuste es un requerimiento de OSHA en E.U.A. y en todas las jurisdiccipnes de Canadá. Por consiguiente, debe realizarse una prueba cuantitativa o cualitativa antes de usarlo.

Las pruebas de ajuste cuantitativas (QNFT) se pueden llevar a cabo utilizando el Adaptador de prueba de ajuste 601 de 3M™ y los filtros 42 CFR 84 P100 tales como los Filtros de partículas 2091 ó 7093 P100 de 3M™.

Las pruebas de ajuste cualitativas (QLFT) con los aparatos FT-10 o FT-30 de la prueba de ajuste cualitativa de 3M™ y se pueden llevar a cabo utilizando cualquiera de los filtros de partículas 42 CFR 84 aprobados por NIOSH.

Nota: Para mayor información con respecto a las pruebas de ajuste contacte al departamento de Servicio Técnico de la división OH&ESD de 3M al teléfono 1-800-243-4630 en Estados Unidos, al 01-800-712-0646 en México, o a la oficina de 3M en su región.

INSPECCIÓN, LIMPIEZA Y ALMACENAMIENTO

Procedimiento de inspección
Este respirador se debe revisar antes de cada uso para asegurarse de que se encuentra en una buena condición de funcionamiento. La pieza facial debe ser reparada o desechada si se observan partes dañadaso defectuosas. No entre en una área contaminada con partes dañadas o defectuosas. Se recomienda el siguiente procedimiento de inspección.
1. Revisar que la pieza facial no presente grietas, fisuras, ni suciedad. Asegúrese que la pieza facial, especialmente en el área del sello facial, no presente distorsiones.
2. Examine las válvulas de inhalación para detectar signos de distorsión, agrietamiento o fisuras.
3. Asegurarse que las bandas para la cabeza estén intactas y con buena elasticidad.
4. Examine todas las piezas plásticas para detectar signos de agrietamiento o fatiga. Asegurese que los empaques de los filtros estén bien asentados y en buenas condiciones.
5. Retire la cubierta de la válvula de exhalación y examine dicha válvula y el asiento de ésta para detectar signos de suciedad, distorsión, agrietamiento o fisuras. Reemplace la cubierta de la válvula de exhalación.
6. Revise el visor para detectar cualquier daño que pueda afectar el funcionamiento del respirador o la visión.

Limpieza y almacenamiento
Se recomienda limpiar el respirador después de usarlo.

⚠ ADVERTENCIA

No limpie el respirador con solventes. Limpiar el respirador con solventes puede degradar algunos componentes del respirador y reducir la efectividad del mismo. Cada vez que se vaya a usar el respirador, revisar todos sus componentes para asegurar un funcionamiento adecuado. **La falla en no hacerlo puede resultar en enfermedad o muerte.**

1. Quite los cartuchos, filtros y/o tubos de respiración. De ser necesario, el adaptador central, el visor y el sello facial también se pueden quitar.
2. Limpie la pieza facial (excluyendo los filtros y cartuchos), sumergiéndola en una solución de limpieza tibia, sin que la temperatura del agua exceda de 49° C (120° F), y tállela con una escobilla suave hasta dejarla limpia. Si es necesario, agregue detergente neutro. No use limpiadores que contengan lanolina u otros aceites.
3. Desinfecte la pieza facial remojándola en una solución desinfectante de amoníaco cuaternario o hipoclorito de sodio [30 ml (1 oz) de blanqueador de uso doméstico con 7,5 litros (2 galones) de agua], u otro desinfectante.
4. Enjuague en agua fresca y tibia, y seque al aire libre en atmósferas no contaminadas.
5. Los componentes del respirador se deben inspeccionar antes de usar el respirador. Un respirador con componentes dañados o deteriorados se debe reparar o desechar.
6. El respirador limpio se debe guardar lejos de áreas contaminadas cuando no se use.

INSTRUCCIONES SOBRE REFACCIONES

Componentes de las Piezas Faciales 6700DIN/6800DIN/6900DIN de 3M™
La pieza facial se compone del arnés para la cabeza, la copa nasal, el adaptador central, el visor, sello facial (pequeño, mediano o grande), y el marco (superior, inferior, tuercas y tornillos).

Para desmontar el visor del sello facial, retire los dos tornillos Phillips del marco superior. Luego, jale la parte superior e inferior del soporte y sepárelas del sello facial. El soporte superior, el soporte inferior, el sello facial y el visor tienen marcas verticales que indican su posición con respecto a las demás. Asegúrese que estas marcas estén alineadas para volver a armarlo.

Reemplazo del Adaptador de Puerto DIN 6884 de 3M™
El ensambble del adaptador de puerto DIN (adaptador central) consiste en una base del puerto DIN 6883 de 3M™, cubierta DIN 6882 de 3M™, direccionador de aire DIN 6881 de 3M™, válvula de exhlación 6889 de 3M™, empaque del tubo de respiración 6876 de 3M™ y empaque del adaptador central 6896 de 3M™. Esta pieza se asegura en el centro del visor con una conexión de giro tipo bayoneta que comprime el empaque del adaptador central 6896. El adaptador de puerto DIN 6884 se asegura en su posición con el direccionador de aire DIN 6881.

Para quitar el adaptador central de la pieza facial
1. Quitar la copa nasal (excepto en el Sistema Powerflow™) sacándola del adaptador central por la parte interior de la pieza facial. (Fig. 15)
2. Apriete la lengüeta de seguridad que se encuentra en la parte posterior del direccionador de aire 6881 y jale para desenganchar de la base del puerto DIN 6883. (Fig. 16)
3. Sostenga el adaptador central por la cubierta y hágalo girar en el sentido contrario a las manecillas del reloj 1/4 de vuelta para separar la bayoneta del visor.
4. Retire el adaptador central del puerto central del visor.

Para instalar el adaptador central en la pieza facial
1. Retire el direccionador de aire 6881 de la base del puerto DIN.
2. Alinee las lengüetas de la base del adaptador central con las muescas que tiene el puerto central del visor.
3. Deslice el adaptador dentro del Puerto del visor. (Fig. 17)
4. Sostenga el adaptador central por la cubierta y hágalo girar 1/4 de vuelta en el sentido de las manecillas del reloj hasta que se detenga. Asegúrese de que el empaque sellador del adaptador central esté colocado en su lugar y que selle correctamente. Asegure que el adaptador esté bien colocado.
5. Alinee la pestaña que se encuentra en la parte inferior del Direccionador de aire 6881 con la ranura que está en la parte inferior de la Base del puerto DIN 6883. (Fig. 16) Deslice hacia adelante y presione la perilla central hasta que las lengüetas de bloqueo se aseguren en su lugar.
6. Reemplace la copa nasal, cuando aplica. Remítase a la tabla en la Sección "Reemplazo de la Copa Nasal de 3M™" en estas instrucciones.
7. Coloque las Tapas para Conexión tipo Bayoneta 6880 en los puertos laterales de la pieza facial si usa alguna de las siguientes configuraciones: Sistemas PAPR montados en cinturón o en el rostro, o en modo de presión negativa con cartuchos o cánisters de respuesta.

Reemplazo del conjunto de la copa nasal 6894 de 3M™
El reemplazo de la copa nasal 6894 consiste en una copa nasal y válvulas de inhalación. Está diseñada para que se instale sobre el adaptador central y para que se ajuste cómodamente en la boca y nariz del usuario del respirador, y ayude a la purga del aire exhalado y evitar así el empañamiento del visor.
1. Quitar la copa nasal sacándola del adaptador central por la parte interior de la pieza facial. (Fig. 15)
2. Para reemplazar, coloque la copa nasal en el adaptador central alineando las flechas. (Fig. 18)

Requisitos de la Copa Nasal
El uso de la Copa Nasal 6894 con Piezas Faciales de Cara Completa de la Serie 6000DIN de 3M™ debe estar en conformidad con la siguiente tabla:

Requisitos de Uso de la Copa Nasal para Piezas Faciales de Cara Completa de la Serie 6000DIN de 3M™			
Respiradores de 3M™	Aprobación NIOSH únicamente con Copa Nasal	Aprobación NIOSH únicamente sin Copa Nasal	Aprobación NIOSH con o sin Copa Nasal
PAPRs Montados en Cinturón			(símbolo con copa nasal) (símbolo sin copa nasal)
Sistema PAPR de Montaje Facial modelo Powerflow™		(símbolo sin copa nasal)	
Suministro de Aire Cartuchos de la Serie 6000 Filtros de la Serie 2000 Canister CP3N Cartucho FR-64 Línea de Aire Dual	(símbolo con copa nasal)		

⚠ ADVERTENCIA

Fallas en el uso o no usar la copa nasal 6894 de acuerdo con los requisitos anteriores puede afectar negativamente el funcionamiento del respirador y **causar enfermedad o la muerte.**

Reemplazo del Empaque del Adaptador Central 6896 de 3M™
El reemplazo del empaque adaptador del centro 6896 de 3M™ está diseñado para sellar en la interface entre el adaptador central y el visor de la pieza facial serie 6000 de cara completa.
1. Quite la copa nasal y el adaptador central como se describe previamente en las secciones de "Reemplazo de la Copa Nasal" y del "Adaptador de Puerto DIN".
2. Quite el empaque 6896 usado del adaptador central y reemplácelo con un empaque nuevo.
3. Vuelva a colocar el adaptador central y la copa nasal en la pieza facial.

Reemplazo de la Válvula de Inhalación 6893 de 3M™
Las válvulas de inhalación se encuentran sobre las puntas de fijación ubicadas de los puertos de inhalación de la pieza facial y adentro de los puertos de inhalación de la copa nasal. Estas válvulas deben ser inspeccionadas antes de usar el respirador y deben reemplazarse cada vez que estén dañadas o que falten.
1. Quite las válvulas existentes separándolas de sus puntas de fijación.
2. Instale las nuevas válvulas sobre dichas puntas. Asegúrese que la(s) válvula(s) está(n) completamente asegurada(s) por debajo de las tres pestañas en el(los) poste(s) de fijación, que está(n) extendida(s), y que se mueve(n) libremente en el poste (giran). (Fig. 21)

Reemplazo de la Válvula de Exhalación 6889 de 3M™
1. Quite la cubierta del adaptador central tirando del seguro inferior.
2. Sostenga la válvula y jale el vástago de la válvula para sacarla de su alojamiento.
3. Inspeccione el alojamiento de la válvula asegurando que esté limpio y en buenas condiciones.
4. Coloque la válvula 6889 nueva sobre el Puerto de exhalación y empuje o presione el vástago de la válvula sobre el orificio central. Asegure que la válvula esté completamente asentada y que gire libremente en su lugar. (Fig. 19)
5. Reemplace la cubierta del adaptador conectando a presión el seguro superior con el seguro inferior.

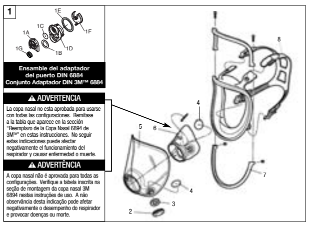
Nota: Realice una prueba de presión negativa para asegurarse que la válvula de exhalación está funcionando adecuadamente.

Reemplazo del Empaque del Puerto de Inhalación 6895 de 3M™
El empaque 6895 está diseñado para sellar la interfaz entre la conexión tipo bayoneta del Puerto de inhalación en la pieza facial con los filtros/cartuchos, o tubos de respiración de la línea dual instalados en dicha pieza facial. Los empaques deben inspeccionarse con cada cambio de filtro/cartucho y reemplazarse cuando estén dañados o la integridad del sellado sea cuestionable.
1. Quite los empaques de la conexión tipo bayoneta del puerto de inhalación.
2. Instale los nuevos empaques en los conectores de tipo bayoneta del puerto de inhalación de la pieza facial. Asegúrese que los empaques están en posición correcta por debajo de las tres puntas de fijación. (Fig. 20)

Reemplazo del Arnés para la Cabeza 6897 de 3M™
El arnés para la cabeza 6897 se compone del arnés y las hebillas para la serie 6000 de cara completa de 3M. Para reemplazar el arnés para la cabeza:
1. Quite el arnés existente tirando de los botones para sacarlos de los agujeros en las lengüetas del sello facial.
2. Instale el arnés nuevo presionando y girando levemente los botones de conexión en los agujeros de las lengüetas del sello facial. Asegure que los botones estén bien colocados. El arnés de la cabeza debe estar ensamblado con dos bandas pequeñas en la parte de arriba del respirador y de la marca 3M 6897 del arnés, jalándo ambas bandas lejos de la posición del respirador. (Fig. 22)

Visor 6898 de 3M™
El visor 6898 se compone de un visor de policarbonato con revestimiento duro con conexiones tipo bayoneta en el puerto de inhalación, válvulas de inhalación, y empaques para filtros/cartuchos en los puertos de inhalación. El visor 6898 se reemplaza siguiendo los pasos que se describen a continuación:
1. Quite la copa nasal y el adaptador central como se describe previamente en las secciones de "Reemplazo de la Copa Nasal" y del "Adaptador de Puerto DIN".
2. Quite los dos tornillos phillips del soporte del visor/sello facial. Jale la parte superior e inferior del soporte para separarlo del sello facial.
3. Quite el sello facial del visor.
4. Coloque el visor nuevo y el sello facial alineando las marcas en la parte superior e inferior. Coloque los soportes superior e inferior, alineando de nuevo ambas marcas. (Fig. 23) Instale y apriete los tornillos. Asegure que las marcas de alineación superior e inferior estén bien alineadas con todos los componentes.
5. Coloque el adaptador central.
6. Reemplace la copa nasal.

Kit del Marco 6899 de 3M™
El kit de soporte 6899 se compone de un soporte superior, un soporte inferior, (2) tonillos phillips y (2) tuercas hexagonales. El kit de soporteasegura y sella el sello facial en el visor 6898 de cara completa de la serie 6000 de 3M.
1. Después de montar el sello facial en el visor, alineando las marcas superior e inferior, coloque el soporte superior sobre el visor y el sello facial, alineando las marcas verticales del centro; luego, oprímalo para asegurarlo en la posición correcta.
2. Coloque el soporte inferior, alineando la marca central vertical y finalmente oprímalo para asegurarlo en su lugar. (Fig. 23)
3. Inserte y apriete los tornillos phillips. Asegure que las piezas estén alineadas correctamente y que sellan unas con otras.



Ensamble del adaptador del puerto DIN 6884
Conjunto Adaptador DIN 3M™ 6884

⚠ ADVERTENCIA

La copa nasal no esta aprobada para usarse con todas las configuraciones. Remítase a la tabla que aparece en la sección "Reemplazo de la Copa Nasal 6894 de 3M™" en estas instrucciones. No seguir estas indicaciones puede afectar negativamente el funcionamiento del respirador y causar enfermedad o muerte.

⚠ ADVERTÊNCIA

A copa nasal não é aprovada para todas as configurações. Verifique a tabela inscrita na seção de montagem da copa nasal 3M 6894 nestas instruções de uso. A não observância desta indicação pode afetar negativamente o desempenho do respirador e provocar doenças ou morte.

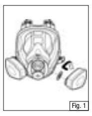


Fig. 1

Fig. 2

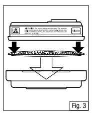


Fig. 3

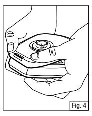


Fig. 4

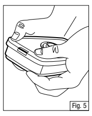


Fig. 5

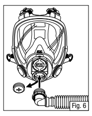


Fig. 6

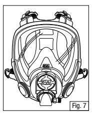


Fig. 7

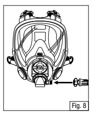


Fig. 8

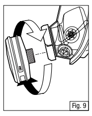


Fig. 9

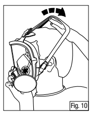


Fig. 10

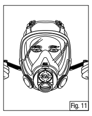


Fig. 11

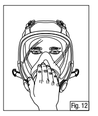


Fig. 12

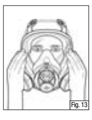


Fig. 13

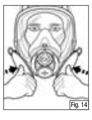


Fig. 14

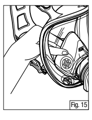


Fig. 15

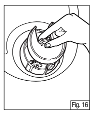


Fig. 16

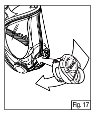


Fig. 17

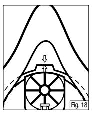


Fig. 18

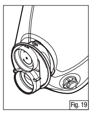


Fig. 19

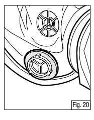


Fig. 20

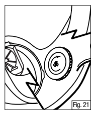


Fig. 21

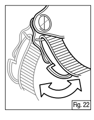


Fig. 22

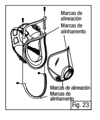


Fig. 23

INSTRUÇÕES DE USO E LIMITAÇÕES

Importante
Antes de usar este produto o usuário deverá ler e entender estas *Instruções de Uso.* Guarde estas *Instruções de Uso* como referência.

Usar para
Proteção respiratória contra certos contaminantes presentes no ar, de acordo com a Instrução Normativa Nº 1 de 11 de Abril de 1994 do Ministério do Trabalho e as limitações de uso e instruções da 3M.

Não usar para
Quando as concentrações dos contaminates se apresentarem imediatamente perigosas à vida e à saúde (IPVS), quando forem desconhecidas ou quando as concentrações ultrapassam em 100 vêzes o limite de tolerância (LT) no modo purificador de ar, ou 1.000 vêzes o limite de tolerância (LT) no modo de suprimento de ar, ou de acordo com regulamentações específicas da OSHA, ou outras regulamentações governamentais locais específicas.

Instruções de Uso
1. Deixar de seguir todas as instruções e limitações do uso deste respirador e/ou deixar de usar este respirador durante todo o tempo de exposição poderá reduzir a eficácia do mesmo e **resultar em enfermidade ou morte.**
2. Antes do uso Ocupacional desta Peça Facial Respiratória um Programa por Escrito de Proteção Respiratória deve ser implementado que atenda a todos os requerimentos da Norma 29 CFR 1910.134 da OSHA, tais como, avaliações médicas, treinamento, ensaio de vedação, e padrões aplicáveis específicos para substâncias especiais da OSHA, e o Programa de Proteção Respiratória no Brasil. No Canada, seguir as recomendações da CSA Z94.4 e/ou requerimentos aplicáveis pela jurisdição local, conforme apropriado. Quando utilizado no modo suprimento de ar o empregador deve fornecer ar respirável que atenda no mínimo aos requisitos da especificação de ar respirável Grau D, conforme descrito na Compressed Gas Association Commodity Specification G-7.1-1997, nos Estados Unidos. No Canadá, sistemas respiratórios devem ser supridos com ar de qualidade que atendam pelo menos os requerimentos da Norma CSA Z180.1. No Brasil de acordo com o Programa de Proteção Respiratória, Qualidade de Ar Respirável.
3. Os contaminantes que podem ser perigosos para a sua saúde incluem aquelas substâncias não visíveis a olho nu.
4. Abandone imediatamente a área contaminada e avise seu supervisor se sentir o odor ou o gosto de contaminantes ou se sentir tonturas, irritação ou algum outro mal-estar.
5. Guarde o respirador em um lugar afastado de áreas contaminadas quando não estiver sendo usado.
6. Descarte produtos usados de acordo com regulamentos pertinentes.

Limitações de uso
1. Este respirador não fornece oxigênio quando utilizado na modalidade de purificação de ar. Não utilize em atmosferas contendo menos que 19,5% de oxigênio.
2. Não use quando as concentrações dos contaminates se apresentarem imediatamente perigosas à vida e à saúde (IPVS), quando forem desconhecidas ou quando as concentrações ultrapassam em 100 vêzes o limite de tolerância (LT) no modo purificador de ar, ou 1.000 vêzes o limite de tolerância (LT) no modo de suprimento de ar, ou de acordo com regulamentações específicas da OSHA, ou outras regulamentações governamentais locais específicas.
3. Não altere, abuse, ou faça mau uso deste respirador.
4. Não use o respirador sobre a barba ou outro pêlo facial ou em condições que impeçam uma boa vedação entre o rosto do usuário e o respirador.

Limitação do tempo de uso
1. Se o respirador se danificar, deixe a área contaminada imediatamente e substitua o respirador.
2. Substitua os filtros de acordo com as Limitações de Tempo de Uso do filtro.
3. Troque os cartuchos de acordo com um calendário estabelecido de troca ou antes, se for detectado algum odor, gosto ou irritação derivados dos contaminantes.

Precauções e limitações da NIOSH
Devem ser aplicadas as seguintes restrições. Consulte a Etiqueta de Aprovação dos padrões do NIOSH.
- A - Não usar em atmosferas que contenham menos de 19,5 por cento de oxigênio.
- B - Não usar em atmosferas que representem um perigo imediato para a vida ou a saúde.
- C - Não ultrapassar as concentrações máximas de uso estabelecidas pelas normas reguladoras.
- D - Os respiradores de linha de ar podem ser utilizados apenas quando estiverem abastecidos com ar respirável que cumpra com os requerimentos da Associação de Gases Comprimidos (CGA) G-7.1 grau D ou de qualidade superior.
- E - Use somente dentro dos limites de pressão e comprimentos de mangueiras especificados.
- F - Não usar os purificadores de ar forçado se o fluxo de ar for inferior a quatro pcm (115 lpm) para máscaras de vedação apertada ou seis pcm (170 lpm) para capuzes e/ou capacetes.
- G - Se o fluxo de ar for interrompido, mude para filtro e/ou o cartucho e vá imediatamente par um local que tenha ar puro.
- H - Não use como proteção contra vapores orgânicos com fracas propriedades de alerta ou contra aqueles que reagem com os absorventes. Substitua os cartuchos de acordo com o programa de troca de cartucho estabelecido ou siga as Informações de Vida Util Estimada para assegurar que os cartuchos ou canisters sejam trocados antes da Saturação ocorrer.
- I - Os respiradores contêm peças elétricas que não foram avaliadas como fontes de ignição em atmosferas inflamáveis ou explosivas por MSHA/NIOSH.
- J - O uso inadequado ou a má manutenção deste produto pode causar enfermidade ou morte.
- L - Siga as Instruções de Uso do fabricante para trocar os cartuchos, o recipiente metálico e/ou os filtros.
- M - Todos os respiradores aprovados devem ser selecionados, vedados, usados e mantidos de acordo com as normas MSHA, OSHA e conforme outros regulamentos aplicáveis.
- N - Nunca substituir, modificar, acrescentar nem omitir peças. Usar somente as peças de substituição exatas na configuração especificada pelo fabricante.
- O - Consulte as Instruções de Uso e/ou os manuais de manutenção para obter informação sobre o uso e manutenção destes respiradores.
- P - A NIOSH não avalia os respiradores para uso como máscaras cirúrgicas.
- S - Aplicam-se Instruções de Uso especiais ou importantes e/ou limitações de uso específicas. Consulte as instruções antes de vestir.

S – Intruções de Uso especiais ou críticas
Cartuchos 3M™ 6009 e 60929 para vapor de mercúrio são equipados com indicadores passivos estimativos de fim de vida útil (IFVU). O indicador de mudança de cor deve ficar visível, ao usar o respirador sem qualquer tipo de manipulação. Se você não puder ver o indicador com facilidade, não use o respirador. Os cartuchos de vapor de mercúrio devem ser descartados quando o indicador IFVU mudar de cor; ou 30 dias depois de abrir a embalagem; ou quando o indicador IFVU estiver sujo ou quebrado; ou quando for detectada a presença de odor de vapores ou gases, o que ocorrer primeiro. Vapor de Mercúrio não tem odor.

Para montar a Traquéia Dupla para Linha de Ar 3M™ com os cartuchos/filtros 3M™, as válvulas de inalação da peça facial devem ser removidas.

Se a peça facial for para o uso no modo purificador de ar (sem o uso de traquéias SA-1600 ou SA-2600), a válvula de inalação deve estar instalada na peça facial antes do uso.

O uso do conjunto de copa nasal 3M™ 6894 com a peça facial inteira da série 3M™ 6000DIN deve estar de acordo com as aprovações NIOSH para o sistema respiratório em uso.
- A copa nasal 3M™ 6894 não deve ser usada com o Sistema Motorizado Powerflow™ com Peça Facial Inteira.
- A copa nasal 3M™ 6894 pode ser opcional com os Sistemas Motorizados 3M™ GVP and Breathe Easy™.
- A copa nasal 3M™ 6894 "deve" ser usada com as outras aplicações para a peça facial 6000DIN.

⚠ ADVERTÊNCIA

O Empregador deve fornecer ar respirável que atenda no mínimo aos requisitos da especificação de ar respirável Grau D, conforme descrito na Compressed Gas Association Commodity Specification G-7.1-1997, nos Estados Unidos. No Canadá, sistemas respiratórios devem ser supridos com ar de qualidade que atendam pelo menos os requerimentos da Norma CSA Z180.1. No Brasil de acordo com o Programa de Proteção Respiratória, Qualidade de Ar Respirável. Não seguir estas indicações **pode causar doenças ou morte.**

Seleção e aprovação de cartuchos e filtros
Antes de utilizar um destes produtos, o usuário deverá ler as informações específicas de uso, limitações de uso e advertência ou ligar para o Serviço Técnico da OH&ESD através do telefone 1-800-243-4630. No Canadá, ligue para o Serviço Técnico no telefone 1-800-267-4414. Não ultrapassar as concentrações máximas de uso, estabelecidas pelos organismos reguladores locais. Os cartuchos/filtros são aprovados para utilização em conjunto com as Peças Faciais Inteiras 3M™ Série 6000. Para verificar as aprovações do padrão NIOSH, consulte as etiquetas.

LISTA DE PRODUTOS

Peças de Reposição e Acessórios para as Peças Faciais Inteiras 3M™ da Série 6000

Peça facial inteira com adaptador DIN 6884

Número	Descrição			
6700DIN	Pequena			
6800DIN	Média			
6900DIN	Grande			
1 6884	**Montagem do Adaptador DIN**	2	6880	Capa para encaixe baioneta
1A 6882	Capa DIN	3	6895	Anel de Vedação da entrada de inalação
1B 6876	Anel de vedação da traquéia	4	6893	Válvula de inalação
1C 6889	Válvula de exalação	5	6898	Conjunto de visor
1D 6883	Base da porta DIN	6	6894	Conjunto da copa nasal
1E 6896	Anel de vedação do adaptador central	7	6899	Montagem da moldura com parafusos
1F 6881	Direcionador de ar DIN	8	6897	Conjunto de tirantes
1G 7890	Plug para Peça Facial (Acessório não incluido com o 6884)			

Acessórios e Peças da 3M™

Número	Descrição	Número	Descrição
504	Lenços de Limpeza do Respirador	6886	Protetor com Lentes Tingidas (pacote 25)
601	Adaptador de Ensaio de Vedação Quantitativo	7883	Conjunto tira jugular
		7915-5	Protetor de pescoço, Tychem® QC
6878	Suporte para lente de grau		
6885	Cobertura do Visor (100 Peças)	7993	Protetor para Soldador

AVISO
Deixar de descartar corretamente cartuchos, filtros ou respiradores contaminados por materiais perigosos poderá provocar dano ambiental. O manuseio, transporte, descarte de cartuchos, filtros ou respiradores usados deverão seguir todas as normas e leis federais, estaduais e locais.

Cartuchos 3M™

3M Responder Cartucho e Cainster (Montagem Frontal)

Número	Descrição	
450-02-11R06	Recipiente CP3N	Alfa clorocetofenona (CN), orto clorobenzilideno malonitrilo (CS) e P100
FR-64	Cartucho	Vapores Orgânicos, Cloro, Ácido Clorídrico, Dióxido de Cloro, Dióxido de Enxofre, Amônia, Metilamina, Formaldeído, Fluoreto de Hidrogênio, Sulfeto de Hidrogênio (somente para fuga), Alfa Cloroacetofenone (CN), orto Clorobenzilideno Malonitrilo (CS), Fosfina e P100

Observação: Informações importantes são fornecidas nas *Instruções de Uso* dos 3M Responder Cartuchos e Canisters, que devem ser lidas e entendidas pelo usuário antes do uso.

Cartuchos e Filtros da Série 3M™ 6000 (Montagem Lateral)

Número	Descrição	Para uso em situações que a concentração do contaminante esteja até 100 vezes o Limite de Tolerância
6001	Vapor orgânico	Certos Vapores Orgânicos
6002	Gás ácido	Cloro, ácido clorídrico, e dióxido de enxofre ou dióxido de cloro ou sulfeto de hidrogênio (somente para fuga)
6003	Vapor orgânico/gás ácido	Certos vapores orgânicos, cloro, ácido clorídrico e dióxido de enxofre ou sulfeto de hidrogênio (somente para fuga) ou fluoreto de hidrogênio
6004	Amônia/metilamina	Amônia e metilamina
6005	Formaldeído/Vapores orgânicos	Formaldeído e certos vapores orgânicos
6006	Multigás/Vapor	Certos vapores orgânicos, cloro, cloreto de hidrogênio, dióxido de cloro, dióxido de enxofre, sulfeto de hidrogênio (somente escape), amônia/metilamina, formaldeído ou fluoreto de hidrogênio
6009	Vapor de Mercúrio/Gás Cloro	Vapor de mercúrio ou gás cloro
60921	Vapores Orgânicos/P3	Certos vapores orgânicos e partículas
60922	Gás Ácido/P3	Cloro, ácido clorídrico e dióxido de enxofre ou dióxido de cloro ou sulfeto de hidrogênio (somente para fuga) e partículas
60923	Vapor Orgânico/Gás Ácido/P3	Certos vapores orgânicos, cloro, ácido clorídrico e dióxido de enxofre ou sulfeto de hidrogênio (somente escape) ou fluoreto de hidrogênio e partículas
60924	Amônia/Metilamina/P3	Amônia e metilamina e partículas
60925	Formaldeído/Vapor Orgânico/P3	Formaldeído e certos vapores orgânicos e materiais particulados
60926	Multigás/Vapor/P3	Certos vapores orgânicos, cloro, cloreto de hidrogênio, dióxido de cloro, dióxido de enxofre, sulfeto de hidrogênio (somente para fuga), amônia/metilamina, formaldeído ou fluoreto de hidrogênio e partículas
60928	Vapor Orgânico/Gás Ácido/P3	Certos vapores orgânicos, cloro, cloreto de hidrogênio e dióxido de enxofre ou sulfeto de hidrogênio (somente para fuga) ou fluoreto de hidrogênio e partículas[1]
60929	Vapor de Mercúrio/Gás Cloro/P3	Vapor de Mercúrio ou gás cloro e partículas

[1] Recomendado pela 3M para uso contra metilbromida ou radioiodine até 5 ppm com substituição de cartucho diária.

Vida útil de cartuchos e filtros químicos
Os Cartuchos Químicos 3M™ Série 6000 devem ser utilizados antes da data de validade da embalagem. Sua vida útil dependerá da atividade do usuário (freqüência respiratória), tipo específico, volatilidade e concentração dos contaminantes, e condições ambientais tais como umidade, pressão e temperatura. Os cartuchos devem ser substituídos de acordo com um calendário estabelecido de troca ou antes, se for detectado algum odor, gosto ou irritação derivados dos contaminantes.

Os filtros devem ser trocados quando se apresentarem danificados, entupidos ou quando ocorrer um aumento significativo da resistência a respiração. Os filtros da série N não devem ser utilizados em ambientes onde existe a presença de aerossóis oleosos. Os filtros da série R podem ficar limitados a 8 horas de uso contínuo ou intermitente se houver presença de aerossóis oleosos. Em ambientes que contenham só este tipo de aerossóis, os filtros da série P devem ser trocados depois de 40 horas de uso ou após 30 dias, o que ocorrer primeiro.

Filtros 3M™ (Montagem Lateral), Adaptadores e Retentores
Observação: Sómente filtros aprovados pela Norma 42CFR 84 do NIOSH [Ministério do Trabalho no Brasil] devem ser utilizados com Peças Faciais Inteiras da 3M™ Série 6000.

Número	Descrição	Número	Descrição
501	Retentor de filtros para filtros 5N11 e 5P71	2091	Filtro P100 [P3] contra partículas
502	Adaptador de filtro para série 2000 e filtro 7093	2096	Filtro para partícula P100, com alívio para baixas concentrações de gás ácido[1]
2071	Filtro P95 [P2] contra Partículas	2097	Filtro para materiais Particulados P3, recomendado pela 3M para proteção contra Ozônio e conforto contra vapores orgânicos em concentrações que não excedam o limite de tolerância
2076HF	Filtro para materiais Particulados P95 (P2), fluoreto de hidrogênio, com alívio para baixas concentrações de gás ácido[1]		
2078	P2 para materiais particulados, recomendado pela 3M para proteção contra Ozônio e conforto contra gases ácidos e vapores orgânicos em concentrações que não excedam o limite de tolerância	5N11	Filtro para materiais Particulados P2
		5P71	Filtro P95 [P2] contra Partículas
		7093	Filtro P100 [P3] contra Partículas

[1] Recomendado pela 3M para alívio contra níveis irritantes de gás ácido ou vapores orgânicos. Alívio referem-se às concentrações incomodas de contaminantes que não excedem os limites de exposição. Não utilize para proteção respiratória contra gases ácidos/vapores orgânicos.

[2] Recomendado pela 3M para proteção contra ozônio até 10 vezes os limites do padrão OSHA PEL ou limites de exposição ocupacional aplicáveis pelo governo, o que for menor (não aprovado pelo padrão NIOSH para uso contra ozônio).

Os Filtros para Particulados 3M devem ser imediatamente substituídos quando uma resistência a respiração for notada.

INSTRUÇÕES DE MONTAGEM
Todas as Peças Faciais Inteiras da Série 3M™ 6000 equipadas com o adaptador 3M™ 6884 DIN (Conjuntos de Peças Faciais Inteiras 6700DIN, 6800DIN and 6900DIN) podem ser usados com as seguintes configurações:

Respirador purificador de ar motorizado (PAPR)
- Respirador Motorizado 3M™ GVP com traquéia 3M™ GVP-123
- PAPR montado na face Powerflow™ 3M™
- Respirador Motorizado 3M™ Breathe Easy™ com traquéia 3M™ 520-01-77

Respiradores de Suprimento de Ar
- 3M™ Linha de ar com Traquéia Dupla
- 3M™ Válvulas Reguladoras de Vazão de Fluxo Contínuo (Excluindo W-3196 Conjunto Regulador de ar Aço Inoxidável)

Pressão negativa
- 3M™ Responder FR-64 cartucho e Canister CP3N (Montagem na Face)
- 3M™ da Série 2000 e filtros 7093 e Filtros da Série 6000 (Montagem Lateral)

Sempre que uma Válvula de demanda de pressão 3M™ W-3232 estiver conectada ao Adaptador central 3M™ 6874, o plugue central 3M™ 7890 deverá estar removido e os encaixes baioneta laterais devem conter cartuchos apropriados encaixados ou devem estar vedados com capas de baioneta 3M™ 6880.

Observação: Certifique-se que as arruelas de vedação da inalação 3M™ 6895 estão instaladas no local de encaixe baioneta antes de instalar os filtros, cartuchos ou traquéias.

Montagem dos Cartuchos da Série 3M™ 6000 (Montagem Lateral)
1. Alinhe as marcações do cartucho com a alça da baioneta na peça facial e encaixe-o.
2. Gire o cartucho no sentido horário até parar (1/4 de volta). Repita isto com o segundo cartucho. (Fig. 1)
3. Verifique que o anel de vedação da traquéia 6876 (Cinza) e o plugue 7890 estejam instalados no bocal central DIN.

Montagem dos Filtros da Série 3M™ 2000 e dos Filtros da Série 7093 (Montagem Lateral)
1. Alinhe a abertura do filtro com a alça da baioneta na peça facial e encaixe-o.
2. Gire o filtro no sentido horário até se assentar firmemente, sem poder girar mais.
3. Repita o procedimento para o segundo filtro. (Fig. 2)
4. Verifique que o anel de vedação da traquéia 6876 (Cinza) e o plugue 7890 estejam instalados no bocal central DIN.

Montagem de Filtros (Para filtros da Série 3M™ 5N11 e 5P71)
1. Coloque o filtro no Retentor 501 da 3M™ de forma que o lado impresso da frente do filtro fique voltado para o cartucho.
2. Pressione o retentor sobre o cartucho. Ele deverá prender-se com segurança. Quando estiver corretamente instalado, o filtro deverá cobrir completamente a parte frontal do cartucho. (Fig. 3)
3. Para substituir o filtro mecânico, retire o retentor puxando a alça.

Conjunto Adaptador 502 da 3M™
1. Alinhe o adaptador sobre o cartucho. Ajuste a presilha frontal apertando a parte da frente do cartucho no adaptador, colocando os polegares de ambas as mãos em cima do adaptador e os outros dedos na parte inferior do cartucho. (Fig. 4)
2. Encaixe o prendedor de trás apertando a parte posterior do cartucho e o adaptador conjuntamente usando as mesmas posições da mão. Deve ser ouvido um estalo à medida que cada encaixe for engatado. (Fig. 5) **O adaptador 502 3M não deve ser removido ou reutilizado depois de conectado. Ele não foi desenvolvido para ser reutilizado. A remoção ou reutilização pode causar vazamento, super exposição, doenças ou morte.**

Série 2000 da 3M™ e Filtros 7093/Conjunto Adaptador 502 da 3M™
Coloque o filtro sobre o assento de modo que se obtenha um contato homogêneo com o anel vedador. Gire um quarto de volta no sentido horário até que esteja firmemente posicionado e o filtro não possa ser removido. Repita o procedimento para o segundo filtro.

Observação: O adaptador 3M 502, uma vez instalado com cartuchos da Série 3M™ 6000 não deve ser removido ou reutilizado. A remoção ou reutilização poderá resultar em vazamentos.

Sistemas de Suprimento de Ar 3M™

⚠ ADVERTÊNCIA

O Empregador deve fornecer ar respirável que atenda no mínimo aos requisitos da especificação de ar respirável Grau D, conforme descrito na Compressed Gas Association Commodity Specification G-7.1-1997, nos Estados Unidos. No Canadá, sistemas respiratórios devem ser supridos com ar de qualidade que atendam pelo menos os requerimentos da Norma CSA Z180.1. No Brasil de acordo com o Programa de Proteção Respiratória, Qualidade de Ar Respirável. Não seguir estas indicações **pode causar doenças ou morte.**

Reguladores de Vazão 3M™ - Fluxo Contínuo
Conjunto de Traquéia W-3264 da 3M™
1. Remova o Plugue 7890 da peça facial inteira e rosqueie a traquéia na abertura central. (Fig. 6)
2. Conecte o outro lado da traquéia na válvula reguladora de vazão.
3. Revise se todas as conexões estão bem fixas, antes de usar o respirador. Para mais informações, consulte as *Instruções de Uso* incluídas nas válvulas reguladoras de ar.

Conjunto a Traquéia W-3188 da 3M™
1. Retire o Plugue Facial 7890 da 3M™ e parafuse o Adaptador W-3187 da 3M™ na abertura central. (Fig. 7)
2. Conecte a Traquéia W-3188 da 3M™ ao adaptador. (Fig. 8)
3. Conecte a Traquéia W-3188 3M™ à válvula reguladora de ar.
4. Revise se todas as conexões estão bem asseguradas. Para mais informações, consulte as *Instruções de Uso* incluídas nas válvulas reguladoras de ar.

Montagem do Respirador com linha de Suprimento de Ar 3M™
O usuário deverá seguir as *Instruções de Uso* fornecidas com o sistema respiratório de traquéia dupla 3M™ de suprimento de ar.

Conjunto Combinado de traquéia dupla 3M™ de suprimento de ar com cartuchos/filtros
As duas versões de traquéias duplas 3M™ SA-1600 montagem frontal e SA-2600 montagem posterior permitem o uso de filtros das séries 3M™ 2000 e cartuchos 6000 aprovados pelo NIOSH. Para obter a listagem dos cartuchos e filtros aprovados, consulte a etiqueta de aprovação do NIOSH que acompanha os kits de adaptador de linha de suprimento de ar 3M.

Para montar a Traquéia Dupla para Linha de Ar 3M™ com os cartuchos/filtros 3M™, as válvulas de inalação da peça facial devem ser removidas.

Se a peça facial for para o uso no modo purificador de ar (sem o uso de traquéias SA-1600 ou SA-2600), a válvula de inalação deve estar instalada na peça facial antes do uso.

Usando a traquéia dupla 3M™ combinada sem Cartuchos ou filtros
Para o uso da traquéia dupla 3M™ combinada SA-1600 and SA-2600 sem Cartuchos ou filtros, instale a capa de baioneta 6880 em cada encaixe de filtro da traquéia dupla. Quando em uso do Tipo C, de suprimento de ar com fluxo contínuo, o Fator de Proteção Atribuído ao sistema é de 1000 vêzes o Limite de Exposição Permitido ou TLV.)

⚠ ADVERTÊNCIA

A traquéia dupla sómente é aprovada para o uso pelo NIOSH [MTE do Brasil] com a copa nasal instalada. **Não seguir estas indicações pode causar doenças ou morte.**

Montagem de Cartucho de Emergência e Canister 3M™

⚠ ADVERTÊNCIA

Os canisters 3M CP3N e cartuchos FR-64 sómente estão aprovados pela NIOSH com a copa nasal 6894 instalada. O conjunto de copa nasal deve estar sendo utilizado. **Não seguir estas indicações pode causar doenças ou morte.**

⚠ ADVERTÊNCIA

Aperto excessivo no bocal adpatador DIN e gaxeta podem causar danos ao sistema de vedação e permitir infiltrações na peça facial, o que **pode resultar danos à saúde ou morte.**

Estão incluídas no canister CP3N e Cartucho FR-64 importantes Instruções para o usuário sobre o uso correto e as limitações de uso. As duas entradas tipo de baioneta no visor devem estar fechadas com o uso das capas da baioneta 6880 e as gaxetas do bocal de inalação 6895. Antes de instalar o canister, assegure-se de que a gaxeta da traquéia 6879 esteja no lugar e em boas condições. Parafuse o canister/cartucho de resposta no Adaptador do Bocal DIN e aperte com pressão moderada. (Fig. 9)

Montagem do 3M™ GVP PAPR
Instale a rosca da traquéia 3M GVP123 no bocal central do adaptador 6884. O usuário deverá seguir estas *Instruções de Uso* fornecidas com o Sistema Motorizado Purificador de Ar GVP Montado na Cintura da 3M™.

Montagem do Sistema Motorizado 3M™ Breathe Easy™
Rosqueie a traquéia 520-01-77 no bocal central 6884 sem o plugue 7890. O usuário deve seguir as *Instruções de Uso* do sistema Motorizado Breath Easy.

Montagem do Sistema Motorizado 3M™ Powerflow™
O usuário deverá seguir estas *Instruções de Uso* fornecidas com o Sistema Motorizado Purificador de Ar Powerflow™ PAPR da 3M™.

⚠ ADVERTÊNCIA

O respirador motorizado (PAPR) Powerflow sómente está aprovado pelo NIOSH sem a copa nasal instalada. O conjunto de copa nasal não deve estar sendo utilizado. Não seguir estas indicações **pode causar doenças ou morte.**

⚠ ADVERTÊNCIA

A conexão entre o equipamento motorizado Powerflow e a peça facial 3M 6000 DIN deve ser verificada toda vez que a unidade for montada ou ativada. Esta revisão deve ser feita fora do ambiente contaminado. Entrar na área contaminada com conexões entre a peça facial e a unidade motorizada mal ajustadas **pode resultar em danos à saúde ou morte.**

INSTRUÇÕES DE COLOCAÇÃO
Devem ser seguidas toda vez que o respirador for usado.

Colocação do Respirador
1. Com os tirantes totalmente soltos, posicione a peça facial contra o rosto e puxe os tirantes sobre a cabeça até a parte posterior. (Fig. 10)
2. Puxe as extremidades dos quatro tirantes para ajustar a tensão, iniciando com as tiras do pescoço, seguindo com as tiras frontais. Não aperte excessivamente os tirantes. (Fig. 11)
3. Execute um teste de verificação da vedação com pressão positiva e/ou negativa a cada vez que o respirador for colocado.

Verificação de vedação
Verifique sempre a vedação do respirador em seu rosto, antes de entrar em uma área contaminada.

Ensaio de verificação de vedação com pressão positiva
1. Remova a traquéia, o canister ou cartucho do bocal central do adaptador DIN conforme aplicável.
2. Coloque a palma da mão cobrindo a válvula de exalação e o bocal central do adaptador DIN. Se a peça facial estiver hermeticamente selada e não houver vazamento de ar entre seu rosto e a peça facial, é sinal de que você está utilizando uma vedação correta. (Fig. 12)
3. Se detectar vazamento de ar pela vedação facial, reposicione o respirador na face ou reajuste as tensões dos tirantes para eliminar o vazamento de ar e verifique a vedação.

Se não obtiver uma vedação adequada, NÃO entre na área contaminada. Procure seu supervisor.

Ensaio de verificação de vedação com pressão negativa
Motorizado 3M™ Powerflow™ com canister/cartucho
1. Coloque a palma das mãos na entrada de ar dos cartuchos/canisters.
2. Inale suavemente. Se sentir que a peça facial contraiu levemente e se aproxima do seu rosto sem apresentar vazamento, entre seu rosto e a peça facial, é porque se obteve uma vedação adequada.
3. Se detectar vazamento de ar pela vedação facial, reposicione o respirador na face ou reajuste as tensões dos tirantes para eliminar o vazamento de ar e verifique a vedação.

Se não obtiver uma vedação adequada, NÃO entre na área contaminada. Procure seu supervisor.

Motorizados 3M™ GVP e Breathe Easy™
1. Coloque a palma das mãos na entrada da traquéia. (Fig. 12)
2. Inale suavemente. Se sentir que a peça facial contraiu levemente e se aproxima do seu rosto sem apresentar vazamento, entre seu rosto e a peça facial, é porque se obteve uma vedação adequada.
3. Se detectar vazamento de ar pela vedação facial, reposicione o respirador na face ou reajuste as tensões dos tirantes para eliminar o vazamento de ar e verifique a vedação.

Se não obtiver uma vedação adequada, NÃO entre na área contaminada. Procure seu supervisor.

Cartuchos da Série 3M™ 6000 (Montagem Lateral)
1. Coloque as palmas das mãos para cobrir a frente do cartucho ou a área aberta do Retentor de Filtro 501 da 3M™ e inale suavemente. Se você sentir que a peça facial contraiu levemente e chegou mais perto da sua face sem vazamentos entre a face e a peça facial, uma vedação apropriada foi obtida. (Fig. 13)
2. Se um vazamento de ar for detectado, reposicione o respirador na face ou reajuste as tensões dos tirantes e verifique novamente a selagem.

Se não obtiver uma vedação adequada, NÃO entre na área contaminada. Procure seu supervisor.

Observação: o uso do retentor de filtro 501 da 3M pode ajudar quem estiver vestindo o respirador durante a verificação da vedação com pressão negativa.

Filtros da Série 3M™ 2000 (Montagem Lateral)
1. Coloque os dedos no centro dos filtros, restringindo o fluxo de ar dos filtros e respire devagar. Se você sentir que a peça facial contraiu levemente e chegou mais perto da sua face sem vazamentos entre a face e a peça facial, uma vedação apropriada foi obtida. (Fig. 14)
2. Caso seja detectado vazamento de ar na vedação facial, reposicione a peça facial sobre a face e/ou ajuste a tensão dos tirantes para eliminar o vazamento e verifique a vedação novamente.

Se não obtiver uma vedação adequada, NÃO entre na área contaminada. Procure seu supervisor.

Verificação de vedação com pressão negativa pelo usuário com filtros 7093
1. Usando as mãos pressione a cobertura dos filtro na direção da face e inale suavemente Se você sentir que a peça facial contraiu levemente e chegou mais perto da sua face sem vazamentos entre a face e a peça facial, uma vedação apropriada foi obtida.
2. Caso seja detectado vazamento de ar na vedação facial, reposicione a peça facial sobre a face e/ou ajuste a tensão dos tirantes para eliminar o vazamento e verifique a vedação novamente.

Se você não conseguir ajuste satisfatório, NÃO entre na área contaminada. Procure seu supervisor.

Observação: Antes de permitir o uso de qualquer respirador em uma área contaminada, um ensaio qualitativo ou quantitativo de vedação deve ser realizado de acordo com requerimentos locais, padrão da OSHA 1910.134, padrão do Canadá CSA Z94.4 ou Programa de Proteção Respiratória no Brasil.

3M™ Linha de ar com Traquéia Dupla
O usuário deve seguir as *Instruções de Uso* dos respiradores de linha de ar com traquéia dupla.

Reguladores de Vazão 3M™ - Fluxo Contínuo
O usuário deverá seguir estas *Instruções de Uso* fornecida com os sistemas de reguladores de ar aprovados.

ENSAIO DE VEDAÇÃO
Observação: O ensaio de vedação é um requerimento legal da OSHA, do Canadá e do Brasil. Portanto, deverá ser feito um ensaio de vedação quantitativo ou qualitativo antes que o respirador seja utilizado.

O Ensaio de Vedação Quantitativo (QNFT) pode ser conduzido utilizando-se um Adaptador de ensaio de vedação 601 da 3M™ e filtros P100 (P3) 42 CFR 84 como os Filtros de Material Particulado P100 (P3) 2091 ou 7093 da 3M™.

O Ensaio de Vedação Qualitativo (QLFT) com o Equipamento de ensaio de vedação Qualitativo FT-10 ou FT-30 da 3M™ pode ser conduzido utilizando-se quaisquer filtros de material particulado aprovados pelo padrão NIOSH 42 CFR 84.

Observação: Para maiores informações a respeito do ensaio de vedação, contate a Assistência Técnica da 3M, nos Estados Unidos, no número 1-800-243-4630. No Brasil, ligue 0800-550705.

INSPEÇÃO, LIMPEZA E ARMAZENAMENTO

Procedimento de inspeção
Este respirador deverá ser inspecionado antes de cada utilização para assegurar que está em perfeitas condições de operação. A peça facia deve ser reparada ou descartada se danos ou defeitos forem percebidos. NÃO entre na área contaminada com peças danificadas ou defeituosas. O seguinte procedimento poderá servir com diretriz:
1. Verifique a vedação da peça facial quanto a rachaduras, rasgos ou sujeira. Certifique-se de que a peça facial, especialmente a área de vedação, não se encontra distorcida.
2. Examine as válvulas de inalação quanto a sinais de deformação, rachaduras ou rasgos.
3. Verifique se os tirantes para a cabeça estão intactos e possuem boa elasticidade.
4. Examine todas as peças plásticas e vedações de borracha quanto a sinais de desgaste e, se for necessário, substitua-os. Certifique-se de que os anéis de vedação do filtro encontram-se adequadamente montados e em boas condições.
5. Retire a capa da válvula de exalação e inspecione a válvula e o assento da válvula quanto a sinais de sujeira, distorção, rachadura ou rasgos. Se necessário, troque a tampa da válvula.
6. Inspecione o visor quanto a qualquer dano que possa prejudicar o desempenho do respirador ou a visão.

Limpeza e armazenagem
É aconselhável limpar após o uso.

⚠ ADVERTÊNCIA

Não limpe o respirador com solventes. A limpeza com solventes pode degradar alguns componentes do respirador e reduzir a sua eficiência. Inspecione todos os componentes do respirador antes de cada uso para assegurar uma condição adequada de funcionamento. **Não seguir estas indicações pode causar doenças ou morte.**

1. Remova os cartuchos, os filtros e/ou a traquéia. O adaptador central, o visor e a vedação facial também podem ser removidos, se for necessário.
2. Limpe a peça facial (excluindo os cartuchos e filtros) submergindo-os em uma solução para limpeza com água morna, cuja temperatura não deve ser superior a 49° C (120° F), e utilize uma escova macia até que esteja limpa. Adicione um detergente neutro, se for necessário. Não use líquidos de limpeza que contenham lanolina ou outros óleos.
3. Desinfete o respirador submergindo-o em uma solução de amônia desinfetante quaternária (Lysol) ou hipoclorito de sódio (30 ml de água sanitária em dois galões de água [7,5 l]), ou outro desinfetante.
4. Enxágüe em água corrente e morna e deixe secar em atmosfera não contaminada.
5. Os componentes do respirador deverão ser inspecionados antes de cada uso. O respirador que tiver qualquer dano devem ser consertados ou descartados.
6. Se o respirador limpo não for usado, deverá ser armazenado longe das áreas poluídas.

INSTRUÇÕES PARA SUBSTITUIÇÃO DE PEÇAS

Montagem das Peças 3M™ 6700DIN/6800DIN/6900DIN
A peça facial consiste de conjunto de tirantes para a cabeça, conjunto de copa nasal, conjunto de bocal central, conjunto do visor, vedação facial (pequena, média ou grande) e conjunto de armação (superior, inferior, porcas e parafusos).

Para desmontar o conjunto de visor da vedação facial, retire os dois parafusos phillips da armação superior. A seguir, puxe as armações superior e inferior, separando-as da vedação facial. As armações superior e inferior, a vedação facial e o conjunto de visor têm marcas verticais que indicam suas posições em relação umas às outras. Certifique-se de que as marcas estejam alinhadas para remontagem.

Substituição do Adaptador 3M™ 6884 DIN
O conjunto de adaptador central DIN consite de 3M™ Base de Rosca DIN 6883, Cobertura DIN 6882, Direcionador de ar DIN 6881, Válvula de Exalação DIN 6889, Arruela de Vedação DIN 6876 e Arruela de Vedação do Adpatador Central 6896. Este adaptador esta afixado na parte central do visor com um sistema de conexão do tipo baioneta que pressiona a gaxeta 6896. O adpatador 6884 DIN é fixado em posição pelo direcionador de ar 6881 DIN.

Para remover o adaptador central da peça facial
1. Remova a copa nasal (exceto no Sistema 3M Powerflow) puxando para fora o centro do adaptador da peça facial. (Fig. 15)
2. Aperte a aba da trava na parte posterior do direcionador de ar 6881 e empurre para trás para desencaixar da base do bocal DIN 6883. (Fig. 16)
3. Segure o adaptador central pela capa e dê um giro de 1/4 de volta no sentido anti-horário, para desengatar a baioneta do visor da peça facial.
4. Retire o adaptador central do orifício central do visor.

Para instalar o adaptador central na peça facial
1. Remova o direcionador de ar DIN 6881 da Base de Rosca DIN 6883.
2. Alinhe as lingüetas na base do adaptador central com os entalhes no orifício central do visor da peça facial.
3. Deslize o adaptador pelo orifício do visor. (Fig. 17)
4. Segure o adaptador central pela tampa e gire-o no sentido horário 1/4 de volta até parar. Certifique-se de que o anel de vedação do adaptador central esteja apropriadamente posicionado e vedado e de que o conjunto do adaptador central esteja completamente encaixado.
5. Alinhe a alça na parte inferior do direcionador de ar 6881 com o trilho na parte inferior da base do bocal DIN 6883. (Fig. 16) Deslize para frente e aperte o botão central até que a lingüeta da trava se encaixe no lugar.
6. Recoloque a copa nasal, quando aplicável. Verifique tabela de substituição e montagem de copa nasal nestas *Instruções de Uso.*
7. Instale as capas de Baioneta 3M 6880 nas entradas laterais do tipo baioneta da peça facial se estiver utilizando sistemas motorizados, ou cartuchos/canisters responder ou canisters em modo de pressão positiva.

Substituição do conjunto da Copa Nasal 6894 da 3M™
O conjunto de reposição de copa nasal 6894 consiste da copa nasal e válvulas de inalação. Ela foi desenhada para ser instalada no bocal central e se encaixar confortavelmente sobre a boca e o nariz do usuário do respirador para ajudar a purgar a exalação e evitar que o visor fique embaçado.
1. Remova a montagem da copa nasal, puxando-a para fora do bocal central, no lado interno da peça facial. (Fig. 15)
2. Para fazer a substituição, posicione o conjunto copa nasal sobre as setas de alinhamento do adaptador central. (Fig. 18)

Requerimentos para Copa Nasal
Use o conjunto copa nasal 3M 6894 com o adaptador da Série 3M 6000DIN para Peça Facial Inteira de acordo com a tabela a seguir:

Requerimentos de copa nasal para a Peça Facial Inteira 3M™ 6000DIN			
Sistema Respiratório 3M™	Sómente aprovado pela NIOSH com copa nasal	Sómente aprovado pela NIOSH sem copa nasal	Aprovado pela NIOSH com ou sem copa nasal
Motorizado montado na cintura			(símbolo com copa nasal) (símbolo sem copa nasal)
Respirador Motorizado Facial Powerflow™		(símbolo sem copa nasal)	
Suprimento de ar Cartuchos Série 6000 Filtros Série 2000 Canister CP3N Cartucho FR-64 Traquéia Dupla	(símbolo com copa nasal)		

⚠ ADVERTÊNCIA

Falhar em usar ou não a copa nasal 3M 6894 de acordo com os requerimentos anteriores **pode resultar em danos à saúde ou morte.**

Substituição do Anel de Vedação do Adaptador Central 6896 da 3M™
A Arruela de Vedação do Adaptador Central 6896 foi desenvolvida para selar a superfície entre o adaptador central e o visor da Peça Facial Inteira da série 6000.
1. Remova o conjunto de copa nasal e adaptador central conforme descrito nas seções de montagem do adaptador DIN e substituição da copa nasal.
2. Remova o anel de vedação 6896 usado do adaptador central e substitua por um anel de vedação 6896 novo.
3. Reinstale o adaptador central e copa nasal na peça facial.

Reposição da válvula de inalação 6893 3M™
As válvulas de inalação estão localizadas nos encaixes no interior das entradas de inalação da peça facial e dentro dos encaixes de inalação da copa nasal. Estas válvulas deverão ser inspecionadas antes de cada uso do respirador, e substituídas sempre que as válvulas se encontrem distorcidas, ausentes ou danificadas.
1. Retire as válvulas existentes levantando-as de seus pontos de fixação.
2. Instale novas válvulas nos encaixes. Certifique-se que as válvulas encontram-se totalmente encaixadas sob todas as três alças dos encaixes, permanecem horizontais e movem-se livremente (giram) sobre o encaixe. (Fig. 21)

Reposição da válvula de exalação 6889 3M™
1. Remova a capa do bocal central puxando-a da trava inferior.
2. Segure a válvula e puxe a sua haste para fora do encaixe.
3. Revise o encaixe de válvula e verifique se ele está limpo e em boas condições.
4. Coloque nova 6889 sobre o encaixe de exalação. Verifique se a válvula está bem encaixada e se as partes móveis estão livres. (Fig. 19)
5. Recoloque a capa do bocal engatando as presilhas superior e inferior (travas).

Observação: faça um ensaio de vedação com pressão negativa para certificar-se de que a válvula de exalação esteja funcionando corretamente.

Substituição da Gaxeta do Bocal de Inalação 6895 da 3M™
O anel vedador 6895 foi desenvolvido para vedar a interface entre os orifícios de inalação de conexão das baionetas na peça facial e filtros/cartuchos ou traquéias instalados nas peças faciais. As gaxetas deverão ser inspecionadas a cada troca de filtro/cartucho e trocadas sempre que estiverem danificadas ou se a integridade da vedação for questionável.
1. Remova os anéis de vedação para fora dos encaixes da baioneta da entrada de inalação da peça facial.
2. Instale os novos anéis de vedação nos encaixes baioneta da entrada de inalação da peça facial. Certifique-se de que os anéis de vedação encontram-se totalmente encaixados sob todas as três alças das baionetas. (Fig. 20)

Reposição dos tirantes 6897 3M™
O conjunto de tirantes 6897 consiste da coroa de cabeça e das fivelas para a peça facial inteira 3M série 6000. Para trocar o conjunto de tirantes:
1. Remova os tirantes existentes puxando-se os botões do acessório para fora dos orifícios nas travas da peça facial.
2. Prenda os novos tirantes apertando os botões do acessório nos orifícios das travas da peça facial com um movimento giratório. Certifique-se de que os botões estejam bem encaixados. Os tirantes devem ser montados com as duas tiras curtas posicionadas no topo do respirador e com a marca 3M 6897 no tirante voltada para fora. (Fig. 22)

Conjunto de Visor 6898 3M™
O conjunto de visor 6898 consiste de uma lente de policarbonato com cobrimento endurecido com encaixes baioneta, válvulas de inalação e anéis de vedação para filtros e cartuchos. Remplacer la lentille 6898 en suivant les étapes ci-dessous.
1. Remova o conjunto de copa nasal e adaptador central conforme descrito nas seções de montagem do adaptador DIN e substituição da copa nasal.
2. Remova os (2) parafusos Phillips da armação do visor/peça facial. Puxe a parte superior e inferior da armação para fora da peça facial.
3. Retire a vedação facial do visor.
4. Coloque o novo visor e a vedação facial juntos alinhando as marcas em cima e em baixo. Posicione as armações superiores e inferiores, alinhando as marcas em cima e em baixo. (Fig. 23) Instale e aperte bem os parafusos. Verifique cuidadosamente se as marcas estão devidamente alinhadas em cima e embaixo com todos os componentes.
5. Instale o conjunto do adaptador central.
6. Substitua o conjunto da copa nasal.

Kit Armação 6899 3M™
O kit da moldura 6899 inclui as partes superior e inferior da moldura, (2) parafusos Phillips e (2) porcas sextavadas. La trousse fixe et scelle le joint facial du masque complet 3M de série 6000 à l'ensemble lentille 6898 3M.
1. Após a montagem da vedação facial no visor, alinhando as marcas superior e inferior, coloque a moldura superior sobre a lente e a vedação facial, alinhando as marcas centrais verticais e, em seguida, pressione-a no lugar.
2. Posicione a moldura inferior, alinhando a marca vertical central e pressione no lugar. (Fig. 23)
3. Instale e aperte bem os parafusos phillips. Assegure-se de que as peças encontram-se corretamente alinhadas e vedadas.